

EL CORREO DE ULTRAMAR

PARTE LITERARIA ILUSTRADA.



1874. — TOMO XLIV.

EDITORES-PROPIETARIOS : X. DE LASSALLE Y MÉLAN.

AÑO 33. — N° 4,126.

Administración general y Redacción : Passage Saulnier, número 4, en París.

SUMARIO.

Don José Domingo Cortes: grabado. — **Alonso V y su corte de literatos.** — **La Manufactura de tabacos:** El scaferlati ó tabaco para fumar; grabados. — **El palacio de la Legion de Honor:** grabado. — **Revista de París.** — **Poesías.** — **La catástrofe del Hombre volante en Londres:** grabado. — **Miscelánea.** — **Academia nacional de música:** El «Esclavo,» ópera en cuatro actos, música de M. Membrée; grabado. — **Bellas Artes:** «Una carreta en la selva;» grabado. — **Tipos y fisonomías de España:** grabado. — **Apuntes sobre el origen del comercio y la navegacion.** — **Las fiestas de Aviñon:** grabado.

DON JOSÉ DOMINGO CORTES.

En homenaje á los servicios que ha prestado á la literatura sur-americana el escritor chileno cuyo nombre encabeza estas lineas, publicamos hoy su retrato.

Don José Domingo Cortes nació en la Serena, una de las mas importantes ciudades de Chile, el 12 de diciembre de 1839.

Manifestó desde los primeros años de su juventud una afición decidida por las letras y un notable talento de compilador. Fruto de ambos han sido numerosas obras de literatura americana publicadas en diversas épocas, entre las cuales merecen mencion especial sus colecciones de poesías, universalmente conocidas en la América española bajo el nombre genérico de *Parnaso*. Cortes ha dado á luz sucesivamente el *Parnaso chileno*, *peruano*, *boliviano*, *argentino*, y pronto terminará



DON JOSÉ DOMINGO CORTES.

este género de obras con la publicación en París de una voluminosa colección de poesías americanas, que llevará por título : *el Parnaso americano*. Excusado nos parece decir que en las obras á que nos referimos, el publicista chileno ha dado cabida á los cantos mas notables de todos los vates sur-americanos.

Varios libros de biografía y estadística americanas, muy apreciados de los amigos de este género de estudios, han sido tambien fruto de su laboriosidad y consagracion á los intereses de aquellos países, durante mas de dos lustros.

Cortes ha merecido en recompensa de sus trabajos ser condecorado por el emperador del Brasil con la cruz de la orden de la Rosa, y premiado en la Exposicion de Chile de 1869.

Jóven todavia, Cortes ha llenado provechosamente su vida.

Actualmente está empeñado en la realizacion de una obra verdaderamente monumental, cuyo buen éxito puede ser para él y para la literatura americana de grandes consecuencias.

Acaba de llegar á París con el objeto de publicar un *Diccionario biográfico americano*, en que tendrán cabida todas las celebridades políticas, militares, literarias y científicas que se han distinguido hasta hoy, tanto en el Norte como en el Sur del Nuevo Mundo.

Estando completamente terminada la redaccion de esa obra, su impresion debe empezarse próximamente, y no tardará mucho tiempo en que la América pueda juzgar por sí misma del trabajo é inteligencia desplegados en la confeccion de un libro cuyo solo título basta para medir su importancia.

M. J. V.

Alfonso V

Y SU CORTE DE LITERATOS.

I.

Amante entusiasta de las letras y protector decidido de las ciencias fué Don Alfonso de Aragon, el V de su nombre, al cual la posteridad ha llamado *el Sabio* y *el Magnánimo*. Hijo fué de aquel Don Fernando de Antequera á quien el *compromiso* ó el *Parlamento de Caspe* sentara en el trono de la Corona de Aragon, y se habia educado en la corte de Enrique III de Castilla y de la gobernadora de aquel reino, Doña Catalina.

Contaba solo veinte y dos años cuando en 1416 entró á suceder á su padre Don Fernando, y desde el comienzo de su reinado puso todo su pensamiento en asegurar sus países de Sicilia y de Cerdeña, atendiendo principalmente á las cosas de Italia como aparejadas para que de ellas se siguiesen grandes empresas. Efectivamente, Don Alfonso pasó gran parte de su vida en Italia, y, despues de haber conquistado Nápoles, se estableció en aquel hermoso país, viendo deslizarse tranquilamente su vida bajo el puro cielo de la antigua Parténope, hasta que fué á sorprenderle la muerte en los brazos de su gentil amiga Lucrecia de Alanyó, mientras su legitima esposa, la olvidada Doña María, hermana del rey de Castilla, permanecía en tierras de Aragon, rigiendo con prudente acierto aquellos reinos como de ellos lugar-teniente y gobernadora.

Al establecerse en Nápoles Don Alfonso, con él se fijó asimismo en aquel bello país su corte famosa de sabios, de oradores y de poetas, con quienes el monarca aragonés departia alegremente, tomando parte en sus literarias y científicas contiendas y presidiendo los certámenes y academias que bajo su augusta protección se celebraban. Componian esta corte literatos catalanes, aragoneses, castellanos é italianos. Los primeros y segundos, que así manejaban la pluma como la espada, y que harto acostumbrados estaban á soltar á cada instante la una para empuñar la otra, habian ido á Nápoles siguiendo las gloriosas banderas de Don Alfonso y formando parte de aquel victorioso ejército catalán-aragonés cuya merecida fama de hazñoso se habia extendido por todo el mundo: habian acudido á refugiarse en su corte los terceros, seguros de la protección del sabio monarca, huyendo de la tierra de Castilla, de donde se apartaban proscritos para no ser víctimas de la tirana dominación del favorito don Alvaro de Luna; y formaban parte los últimos de aquella gallarda generacion italiana que se habia apresurado á admitir jubilosamente al rey Don Alfonso, viendo levantarse con aquella nueva dinastía la auréola de sus renacientes destinos. Así, en marital consorcio, bajo los artonados del palacio de Don Alfonso, los acentos de la todavia entonces imperfecta habla castellana se mezclaban á los dulces y armoniosos ecos escapados de las arpas provenzales, y catalanes y castellanos interrumpian á intervalos sus decires y cantares para escuchar las melódicas inspiraciones de los hijos del Lacio, ó aplaudir las ciceronianas arengas que en la lengua de Tito Livio pronunciaba su ilustre protector, cada dia mas aprovechado en los estudios que emprendia bajo la dirección del Panormita.

Segun dice el poeta aragonés Pedro de Santa Fe, en una de sus poesias escritas en loa del rey Don Alfonso, este era:

Ardit, franco é donoso,
Liberal et plazentero,
Buen senyor et companyero,
Et bravo et muy omildoso;
Blanco et assaz orgulloso;
Del gesto muy desatado;
Firme, quedo et atestado,
Manso et do cumple sanioso.

Quito de toda malizia,
En grandezas perzevido,
En el consejo entendido,
Igual en toda justizia;
Excusador d'avarizia,
Enemigo del avaro,
Llano, manifesto et claro,
Non vasallo de cobdizia.

Tambien el famoso marqués de Santillana se ocupa largamente de Don Alfonso en su *Comedieta de Ponza*, y despues de decir de él que era un verdadero *rey caballero y lucero de la guerra y de la milicia*, añade:

Este desde el tiempo de su puéricia
Amó las virtudes é amaron á él;
Venció la pereza en esta cobdizia,

É vió los preceptos del Dios Hemanuel.
Sintió las visiones de Ezechiel
Con toda la ley de sacra dottrina;
Pues quien supo tanto de lengua latina,
Ca dudo si Maro se eguala con él.

Las sillabas cuenta é guarda el acento
Producto é correpto; pues en geometría
Euclides non ovo tan grand sentimiento,
Nin fizo Athalante en astrología.
Oyó los secretos de filosofia,
É los fuertes passos de naturaleza;
Obtuvo el intento de la su pureza,
É profundamente vió la poesía.

Estos versos del marqués de Santillana, escritos en 1433, demuestran el error en que cayeron algunos escritores que, por exagerar el efecto producido en el ánimo del rey Don Alfonso por el espectáculo de Italia, han asentado, ya que emprendió allí á los cincuenta años el estudio de la gramática, ya que solo alcanzó su conocimiento á los sesenta.

El analista Zurita, á quien sin duda se ha interpretado mal, es quien mas ha contribuido á propagar este error, diciendo de Don Alfonso: « Tuvo en su vez ordinaria lición de los autores mas excelentes » que escribieron las memorias del principio y aumento de la república romana; y era su palacio, entre las otras grandezas que se representaban en él, una escuela de los mas señalados oradores que hubo en su tiempo. »

No quiere decir esto, en mi entender, que solo cuando viejo comenzó para Don Alfonso la afición á los estudios, no. Desde joven, desde el tiempo de su puéricia, como dice el marqués de Santillana, se mostró Don Alfonso inclinado á las letras, solo que la afición fué creciendo con los años, y en los últimos de su vida dedicóse á ellas mas particularmente, libre de las empresas militares que antes le ocupaban y viéndose entonces emprender con empeño el estudio de los autores clásicos, perfeccionándose en la lengua latina bajo la dirección del afamado Antonio Panormita, docto maestro en las letras clásicas.

Y no me fijo solo en el dato que nos ofrece el marqués de Santillana para asegurar esto. Otro poseo, que no da lugar á dudas.

Tengo hallado, registrando archivos, que en 9 de marzo de 1416, es decir, un mes antes de subir al trono de Aragon por muerte de su padre, Don Alfonso, príncipe á la sazón todavia, autorizaba á los jurados de Gerona para fundar en aquella ciudad una universidad ó estudio general, en el que se enseñasen moral, ciencias naturales, cánones, leyes y cualesquiera otras facultades, con los mismos privilegios y exenciones que gozaban las demás Universidades de los reinos de Aragon y Valencia y principado de Cataluña.

Este dato comprueba la afición de Don Alfonso á los estudios desde el tiempo de su puéricia.

La verdadera vida literaria de Don Alfonso comienza, sin embargo, despues del 1443, año en el cual, á 26 de febrero, hizo su entrada triunfal en Nápoles.

Rotas quedaban las huestes anjovinas ante la gloriosa espada del monarca aragonés; fugitivo andaba su competidor Renato de Anjou, y los habitantes todos del reino napolitano se apresuraban á prestar obediencia al vencedor, que se mostró entonces magnánimo y clemente.

Sin enemigos ya que vencer, dueños del territorio napolitano el rey Don Alfonso, tomó el camino de Nápoles, que desde el año anterior estaba en su poder, gracias al esfuerzo de sus capitanes y de su hijo natural Don Fernando, y quiso solemnizar sus victorias, al propio tiempo que el término de aquellas porfiadas guerras, entrando en la capital con extraordinaria pompa, á la usanza de los antiguos triunfadores romanos, como si con la esplendidez y fausto de aquella ceremonia pretendiera, mejor que satisfacer su orgullo de héroe, dar afortunado comienzo á una era de ilustración, de paz y de ventura.

Importa á mi objeto decir algo de este magnífico triunfo, cuyo recuerdo nos ha conservado Panormita.

De orden del consejo de Nápoles se habia derribado un lienzo del muro, y por esta brecha, como triunfador, y no por ninguna de las puertas, hizo su entrada Don Alfonso, en cuyo obsequio se levantó un vistoso arco triunfal que hubo de ser despues objeto privilegiado del estudio de los arqueólogos. Las calles por donde transitó la comitiva, aparecieron lujosamente adornadas. En todos los balcones y ventanas flotaban ondulantes colgaduras con los colores rojo y amarillo, que eran los de la bandera de la Corona de Aragon; el suelo estaba alfombrado de olorosas plantas; y entretejidas ramas de laurel encorvaban graciosamente sus troncos á cada esquina de calle, formando lujosos arcos de esbelta y variada forma.

Marchaba al frente de la comitiva, para abrir paso entre la apiñada muchedumbre, que se agolpaba ansiosa de victorear al triunfador, una escolta de jinetes gallardamente vestidos, montando arrogantes caballos encubiertos de ricas gualdrapas de oro y seda. Seguía luego una selecta cohorte de pajes y donceles que vistosamente ataviados iban ejecutando con sin-

igual donaire los renombrados juegos florentinos. Pausadamente caminaba en pos de ellos una suntuosa carroza, chapada de bruñidas láminas de oro que despedían fulgentes rayos, como otros tantos soles, y en ella aparecía una gentil matrona representando la *Fortuna*. Llevadas en no menos deslumbrante carroza, tirada por seis caballos ricamente enjaezados, venian despues las *Virtudes*, ostentando cada una el signo que la simbolizaba, y apareciendo sobre todas, y en elevado lugar, la *Justicia*, sentada sobre solio de púrpura, la desnuda espada en la diestra, la equilibradora balanza en la izquierda, rodeada de ángeles en ademán de ofrecerle palmas y coronas. En torno del carro de las *Virtudes*, revueltos y mezclados en agradable confusión, iba larga turba de jinetes, con trajes y hábitos de naciones diversas, representando magnates, príncipes, soberanos y súbditos, como sujetos todos al imperio de la *Justicia*.

Precedido de un grupo de doncellas que, adornadas con luengas vestiduras blancas, iban agitando ramas de laurel, marchaba el deslumbrante carro triunfal del monarca aragonés. Tiraban de la carroza cuatro caballos blancos como la espuma de los mares, sin la mas ligera mancha, y sobre un regio solio aparecía el conquistador de Parténope armado de todas armas, ceñidas las sienes de laurel como los Cesares romanos, cubiertos los hombros con el manto imperial, empuñando con su diestra el cetro y sosteniendo con su izquierda el áureo globo dominado por la salvadora cruz. En las gradas del trono, y á las plantas mismas de Don Alfonso, veíase postrado un personaje que figuraba el *Mundo* y que de vez en cuando se incorporaba para dirigir al nuevo César una relacion escrita en verso, y en materna lengua, loando su grandeza é invitándole á perseverar en el culto de las virtudes, como inseparables compañeras de los héroes y de los grandes hombres.

Iba escoltada la triunfal carroza por sesenta jóvenes napolitanos, vestidos de púrpura y grana, y tras ellos marchaba numerosa cohorte de aragoneses y catalanes que, montados unos y á pié otros, pero todos lujosamente disfrazados de persas, asirios ó árabes, ejecutaban con destreza suma varios juegos bélicos al compás de un coro marcial, á usanza de las afamadas fingidas lides que en grandes festividades acostumbraban tener lugar en la plaza del Born, de Barcelona.

Seguía en pos de los justadores otro nuevo carro; sobre él se alzaba elevada torre, á cuya puerta aparecía de vigilante centinela el *Angel de la Guarda* con espada desnuda, y en cuya plataforma, coronada de almenas, aparecían gentilmente agrupadas la *Magnanimidad*, la *Constancia*, la *Clemencia* y la *Liberalidad*, descollantes virtudes del triunfador.

Descollaban, por fin, aquella larga comitiva, los animados grupos de próceres, magnates, caballeros, capitanes y ciudadanos, etc., etc., y detrás de ella marchaba con militar desembarazo una representación de cada una de las compañías que habian tomado parte activa en la serie de victorias que abriera á Don Alfonso las puertas de Nápoles, y le sentara en su trono.

Tal es, en breve resumen, la memoria que nos queda de aquel espléndido triunfo, cuya ingeniosa disposición, si bien revela lo dado que habia de ser el monarca al fausto y á la grandeza, descubre al propio tiempo su aspiración á evocar los favoritos recuerdos de la antigüedad clásica.

Las fiestas que con este motivo se celebraron, prosiguieron por espacio de muchos dias, durante los cuales reinó el mayor regocijo entre vencedores y vencidos, esmerándose todos en demostrarlo por tan fausto suceso, confundidos como en una sola familia por la magnanimidad del monarca.

No es de extrañar que con este entusiasmo fuese recibido el conquistador, pues que, á mas de tener un partido adicto, supo con liberalidad y clemencia unir á vencedores y á vencidos, enjugando con mano diligente las lágrimas que la guerra y la miseria arrancaban á las familias napolitanas.

Por espacio de quince años, despues de este deslumbrador triunfo, disfrutó de apacible vida el rey Don Alfonso, apenas interrumpida su tranquilidad y calma por la breve campaña que en 1433 emprendió contra los florentinos y por los bélicos preparativos de su frustrada expedición á Oriente en 1433.

Durante este tiempo de plácido reposo es cuando se ve al aragonés monarca dedicarse con ardor al estudio de las letras y de las ciencias, perfeccionándose en ellas; cuando se le ve proteger con regia liberalidad á los sabios, á los poetas y á los artistas; cuando se ve su palacio convertido en escuela de los mas señalados oradores que hubo en su tiempo, y en perpetuo gimnasio de artes, letras y ciencias; cuando se ve refugiarse en Nápoles á las musas expulsadas de Constantinopla por los turcos; y cuando, atraídos por la fama de la protección y largueza del nuevo rey de Nápoles, se ve á hombres ilustres de todos los países acudir á la cita que parecían darse en la corte de Don Alfonso todos aquellos á quienes el talento ó la instrucción daban carta de ciudadanía en ella.

Larga y difícilísima tarea sería la de dar minuciosa noticia de los esclarecidos varones que brillaron en aquella corte, compuesta en su mayor parte de ingenios y literatos; pero ya que no pueda, me limitare á citar los mas principales, dando cuantas noticias de ellos he podido recoger en incesantes rebuscas por archivos y bibliotecas.

Entre los italianos descollaban: Antonio Bocatelli,

el Panormita, milanés, maestro consumado en letras clásicas, autor de la obra *Dictis et factis Alphonsi, regis Aragonum*, á quien cupo la señalada honra de perfeccionar la educacion literaria del monarca; Lorenzo Valla, romano, filólogo insigne, primeramente catedrático de elocuencia en Pavia y profesor en Nápoles de letras griegas y latinas, celebrado autor de las *Elegancias latinas*, y que á ruego del monarca, escribió la historia del rey su padre, con el título de *Rebus gestis à Ferdinando, Aragonum rege*, haciéndose acreedor por sus importantes trabajos literarios á que en pública y solemne asamblea le diera el mismo Alfonso el título de *poeta y sabio en las ciencias divinas y humanas*; Bartolomé Fazio, rival intransigente de Lorenzo Valla, con quien sostuvo encarnizada guerra literaria, disputándose la predileccion del rey, y que despues de haber dedicado á este sus libros *De vita felicitate* y *De viris illustribus*, recibia de el el encargo de escribir su propia historia, lo cual hacia con el título *De rebus gestis ab Alphonso primo, Napolitanorum rege*; Eneas Sylvio, que escribió tambien, en lengua latina, unos comentarios á los *Dichos y hechos de Alfonso* por el Panormita, y que despues de haber ceñido la tiara con el nombre de Pio II, consignó en sus obras lo mucho que habia debido á Don Alfonso interin permaneció en su córte; Giovanni Pontano, selecto humanista y poeta latino ilustre, discipulo del Panormita; Jorge de Trebisonda, erudito varon á quien nombró Alfonso su bibliotecario, confiándole la traduccion de varias obras latinas; Poggio Bracciolini, de Florencia, al cual el conquistador de Nápoles colmó de honras y mercedes á causa de la perfeccion con que, por su mandato, tradujo la *Cyropedia de Xenofonte*; y Francisco Filelfo, elegante y castizo poeta latino, á cuyas sienas ciñó el rey públicamente la corona de laurel, confiriéndole al propio tiempo la órden de caballeria y dándole por escudo las mismas gules barras de Aragon.

Varios fueron los ingenios catalanes que sobresalieron en la córte de Don Alfonso. Citaré los mas principales, siendo de advertir que solo he de hacer mencion de aquellos de quienes consta, con toda evidencia ó con grandes probabilidades, que estuvieron en Nápoles formando parte de la córte del rey.

Figuraba entre los primeros «Jordi de San Jordi,» poeta elegiaco, buen trovador y buen caballero, de tierna y apasionada poesia, amante entusiasta é imitador de la musa melancólica del Petrarca. Era camarero de Don Alfonso y con él pasó á Cerdeña, á Sicilia y luego á Nápoles, cayendo prisionero con el monarca en el desastre de Santa Poza y siendo llevado con él á Milan.

Pocas noticias existen de este poeta, á quien hay, sin embargo, que contar entre los mas elegantes del parnaso catalan, y casi puede decirse que las pocas que se tienen son debidas al marqués de Santillana. Hablando este autor de los poetas de su tiempo (principios y mediados del siglo XV) cita á Jordi de San Jordi, de quien dice:

« En estos nuestros tiempos floreció Mosen Jorde de San Jorde, caballero prudente, el cual ciertamente » compuso asaz ferrosas cosas, las cuales él mismo » asonaba: ca fué músico excelente é fizo entre otras » cosas una cancion de opósitos que comienza: « Tots » jorns aprench é desaprench ensemps. » Fizo tambien » la pasion de amor, en la cual copiló muchas buenas » canciones antiguas. »

Muchas de las obras de este poeta se han perdido, entre ellas la «Pasion de amor» de que nos habla Santillana. Solo quedan de él diez ó quince composiciones poéticas, conservadas en las páginas de los cancioneros de Paris y Zaragoza. Estando prisionero de guerra en Milan con el rey Don Alfonso, fué cuando sin duda escribió aquella su bellisima trova que comienza con esta estrofa:

Desert d'amichs, de bens é de senyor,
En estrany loch é en estranya encontrada
Luny de tot bé, fart d'enuig é tristior,
Ma volentat é pensa cativada
Me trob del tot en tal poder stozmés,
No veiy nengú que de mi haje cura,
É soy guardatz, enclós, ferratz é pres
De qui en faut grat á ma trista ventura.

Los eruditos autores Torres Amat, Tastú, Béuter y otros, hablan de tres poetas distintos de este nombre, á uno de los cuales llaman «Mosen Jordi» á secas, á otro «Jordi del Rey» y á otro «Jordi de San Jordi.» Sin embargo, yo tengo para mi que los tres son uno solo, y este es Jordi de San Jordi. Las poesias atribuidas á los dos primeros las he visto, registrando el «Cancionero» que se guarda en la Universidad de Zaragoza, continuadas como del tercero, y creo esta prueba fehaciente. A mas, compárense las poesias de estos tres autores unas con otras, y se conocerá que son de un mismo estilo, de un mismo pensamiento y de una misma mano. El Mosen Jordi y el Jordi del Rey (que á mi entender quiere decir «Jordi el del Rey» ó «Jordi el camarero del Rey,») son una misma persona con Jordi de San Jordi, el poeta catalan del siglo XV, el compañero y amigo de Don Alfonso y el caballero prudente de que nos habla Santillana, que escribió una coronacion en su loor cuando ocurrió su muerte.

« Andrés March. » Es indudablemente el primero y tambien el mas famoso de los poetas catalanes. El marqués de Santillana le califica de « gran trovador y hombre de asaz elevado espíritu: » Zurita le llama « caballero de singular ingenio y doctrina y de gran espíritu y artificio: » en las portadas de sus poesias se dice que fué « valeroso y extrenuo caballero y vigilante y elegantísimo poeta: » modernamente, y con justicia á mi ver, se le ha llamado el « Petrarca lemosin. »

Fué, en efecto, un poeta de primer órden. Todos sus cantos rebosan sentimiento y genio, y están esmaltados de grandes bellezas, con valentia en el pensamiento, con hermosura y armonia en la frase.

El célebre poeta castellano Garcilaso de la Vega ha imitado y ha traducido á Ausias March.

En su soneto XXVII dice asi Garcilaso:

Amor, amor, un hábito he vestido
Del paño de tu tienda bien cortado;
Al vestir le hallé ancho y holgado
Pero despues estrecho y desabrído.

Estos versos son sencillamente una traduccion de estos otros de Ausias March:

Amor, amor, un habit m'he tallat
De vostre drap, vestintme l'esperit.
En lo vestir molt ample l'he sentit,
É fort estret cuant sobre mi's stat.

A pesar de que, por muchas investigaciones que se han hecho, no se ha podido completar la biografia de este eminentísimo poeta, está, sin embargo, reconocido que hizo frecuentes viajes á Italia, y que en varias ocasiones fué ornamento de la córte literaria de Alfonso V, en cuyo palacio de Nápoles debió conocer sin duda al desgraciado principe de Viana, de quien se sabe que fué consejero y amigo.

« Andrés Febrer. » Era alguacil de Don Alfonso y le acompañó en sus viajes y campañas. Fué poeta señalado y se sabe que escribió muchas composiciones; pero no tengo noticia que hoy se conozca otra que el principio de un lay trascrito en la obra de otro poeta de su tiempo. Se le han atribuido equivocadamente unas trovas sobre los conquistadores y pobladores de Valencia, que deben ser de otro poeta del mismo nombre. Febrer tradujo al catalan la «Divina Comedia» del Dante, en tercetos como el original, y verso por verso. En la biblioteca del Escorial existe el manuscrito de esta traduccion, notabilísima por su pureza, su fidelidad y su galanura.

« Leonardo de Sors. » Se sabe que este distinguido poeta estuvo en Nápoles formando parte, por mas ó menos tiempo, de las academias y reuniones literarias que presidia el monarca aragonés. Era Leonardo de Sors, caballero barcelonés, y segun se presume, hijo de otro Leonardo que en 1412 era lugarteniente del maestro racional de la real córte. Este poeta debió ser laureado en Juegos Florales, pues existe la poesia con la cual ganó joya en uno de dichos certámenes, la cual comienza:

Crueltat volt que gens no sia amat.

En el «Cancionero» de Zaragoza hallé hasta doce composiciones de este poeta, y entre ellas una especie de poema moral en siete cantos, que el autor llama capitulos, precedido de una dedicatoria en prosa de dos páginas y media al rey Don Alfonso, conquistador de Nápoles.

Entre las composiciones de Sors continuadas en el «Cancionero» de Zaragoza, hay una que merece citarse, pues puede dar alguna luz á los eruditos que traten de completar las biografias de aquellos poetas de quienes escasean las noticias, como sucede con Leonardo de Sors.

Hé aqui la traduccion fiel y exacta de la poesia catalana á que me refiero, y que comienza con el verso:

Enamorats que teniu prim sentit;

« Galanteadores, vosotros los que teneis sutil experiencia, yo os ruego que me deis noticia de dónde se halla mi corazon, que se me ha fugado y no le encuentro por mas que le busco. ¡Decídmelo, pues, por el amor de vuestras amigas, decidme dónde se halla! Yo no tengo de él otras nuevas sino las de que se ausentó de mi hace ocho dias, en un momento en que sali de la ciudad. Prometo dar un buen hallazgo al que me lo encuentre. »

« ¡Oh nobles trovadores! á aquel que me dé noticia de mi corazon, le regalaré una sortija esmaltada. » Pero lo importante está en la contestacion que esta poesia provoca, y que á renglon seguido trascribe el «Cancionero» con el título de «Resposta de Jacme Safont» (contestacion de Jaime Safont, otro poeta contemporáneo de Sors). Adviértase que Leonardo dice que al salir un dia de la ciudad (sin expresar cuál) perdió su corazon, y ofrece una sortija esmaltada al trovador que le diga dónde podrá encontrarle. Jaime Safont se presenta á reclamar el premio por medio de

la siguiente poesia, que tiene la particularidad de estar en el mismo metro, con igual número de versos y con los mismos consonantes que la de Sors. La poesia comienza con el verso:

En Leonart, si he mon sperit,

y dice así, traducida del catalan:

« Leonardo, mi propio instinto me dice que no tendria que hacer grandes esfuerzos vuestra memoria para dar con vuestro corazon que se os ha fugado y tras del que andais por campos y ciudades. En Pedralves podreis hallarlo si tanto os interesa, que allí lo guarda prisionero la de Bruguera. No existe en el mundo otra mujer que, mejor que ella, pueda daros las noticias que pedis. »

« ¡Oh tú, mi amor, mi bien y mi paraiso! ¡Oh tú, amada mia, la que eres dueña de mi corazon, de mi cuerpo y de todo cuanto Dios me ha dado! Yo te aseguro que será tuya la sortija esmaltada, si Sors me la manda por premio del hallazgo. »

Tenemos, pues, por lo que se desprende de esta composicion, que la ciudad de que salia Sors cuando perdió su corazon, era Barcelona, y que la dama que se lo cautivó era la señora de Bruguera, que vivia en Pedralves, es decir, en el monasterio de monjas que existia y aun existe en aquel pintoresco sitio, cercano á Barcelona. Ya son datos para poner en camino á los biógrafos. Creo fundada mi conjetura, debiendo añadir que no fué Leonardo de Sors el primer trovador que, si no mienten las crónicas, se enamoró de una monja de Pedralves.

No tengo otra noticia de Sors, sino la de que era muy protegido de Don Alfonso por sus talentos, y quizás mas que por esto, por ser algo pariente de la favorita del monarca, doña Lucrecia de Alanyó.

« Francisco Ferrer » es otro de los poetas de la córte napolitana. Escasas noticias se tienen de este poeta, autor de dos nobilísimas composiciones, el «Romanz de Rodas» y el «Conort.» El «Romance de los actos» y «Cosas que la armada del gran Soldan hizo en Rodas,» es una obra escrita en épica forma y levantado estilo, describiendo la defensa de Rodas en 1444, en la cual tomó parte activa el poeta como otro de los caballeros que guarnecian aquella plaza. Este poemita se halla continuado en el «Cancionero» de Zaragoza.

Ferrer, despues de la toma de Rodas, fué á parar á Nápoles, en donde formó parte de la corte de Don Alfonso, y en donde escribió la obra de que acabo de hacer mencion. Su «Cornot» es una composicion, como otras que del mismo género se escribieron en el siglo XV, en la que el autor hace figurar á varios poetas de su tiempo, concediéndoles la palabra para discutir un tema de amor. Se halla continuada esta composicion en el «Cancionero» que existe en la Biblioteca de Paris, donde he tenido ocasion de verla. Es muy notable y curiosa, pero, en mi pobre juicio, vale mucho menos que otro «Cornot» del mismo género, idea y forma, escrito por Pedro Torrella y continuado en el «Cancionero» de Zaragoza.

(Se continuará.)

La Manufactura de tabacos.

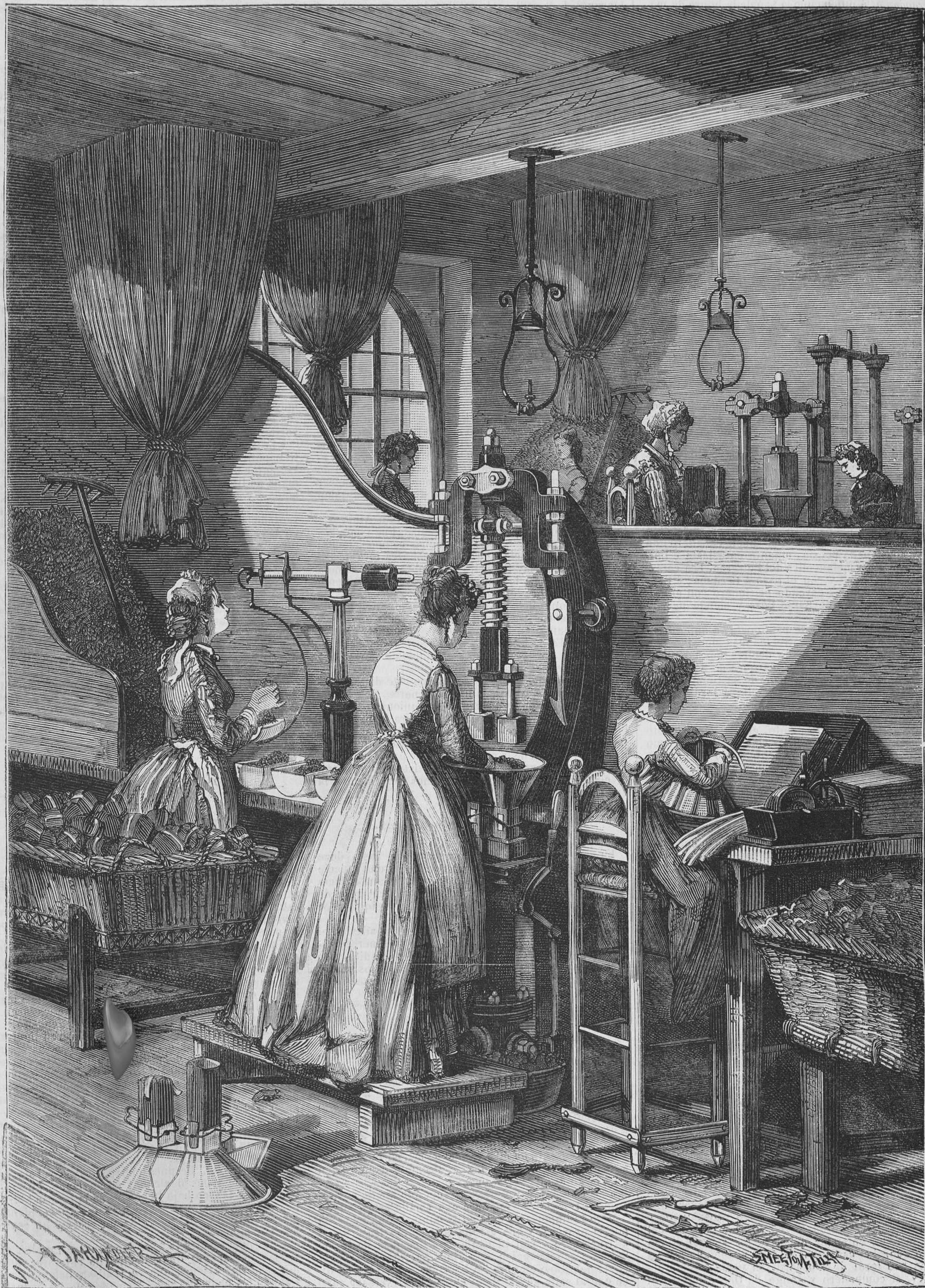
EL SCAFERLATI Ó TABACO PARA FUMAR.

Quando el tabaco ha sido amontonado en grandes salas bien ventiladas y al abrigo del sol, se le deja en este estado durante mes y medio. Despues solo queda dividirlo en paquetes ó formar cigarros de papel para ponerlos á la venta.

Uno de nuestros grabados representa la formacion de paquetes, que se hace con una sorprendente agilidad, por obreras que trabajan con la misma precision que puede hacerlo una máquina. El tabaco pasa á la obrera que está á la izquierda por medio de una manga de lienzo fijada á una abertura practicada en el techo, que está en comunicacion con el depósito.

Esta obrera pesa el tabaco con una gran ligereza, en una balanza que está fija á una mesa. La obrera de la derecha tiene delante el papel con que envuelve el paquete de tabaco y las bandas impresas que le rodean, y despues de formar en un molde un pequeño saco de papel de color oscuro y de forma rectangular que deja abierto por una de sus extremidades, le pasa á la obrera que está en el centro. Esta coloca el saco de papel en una caja de hoja de lata que tiene encima un embudo, por donde vierte la cantidad de tabaco que ha sido pesado por la compañera que tiene á su derecha. Despues cierra el saco y baja una palanca que tiene al alcance de su mano. Puesto el paquete de tabaco bajo la accion de la prensa hidráulica, es levantado y tropieza con una pequeña plancha de metal fijado por medio de un resorte en espiral que le comprime.

Estas operaciones se ejecutan con tal rapidez, que el visitador apenas tiene tiempo de enterarse de las diversas operaciones que se realizan delante de él. Cuando los paquetes salen formados de las pequeñas cajas metálicas, son echados en un gran cesto de mimbre que es trasladado, cuando está completamente lleno, á una sala próxima.



LA MANUFACTURA DE TABACOS DE PARIS. — Mujeres empaquetando la picadura.

Los cigarros de papel que se fabrican hoy en gran número en la manufactura del muelle de Orsay, están hechos en un departamento especial del mismo establecimiento. Nuestro segundo grabado dará una idea al lector de esta operación tan delicada, que se ejecuta por dos obreras. La primera forma un pequeño rollo de papel que coloca al rededor de un molde; despues separa el rollo y le pasa á su compañera, la cual le llena de tabaco con el auxilio de un canuto de forma cilíndrica que sirve para sostener al frágil rollo y que se abre, siguiendo el movimiento de su eje, cuando el cigarro está lleno.

Desde que la administración conoció la gran aceptación que los cigarros hechos con tabaco del Oriente habían merecido del público, trató de emplear otros medios de fabricación que fueran mas rápidos que los que hasta hoy se conocen. En la actualidad se está ensayando una máquina para confeccionar los cigarros de papel, que no nos ha sido posible reconocer. Es de esperar que los ingenieros de este establecimiento sabrán vencer cuantas dificultades presente la fabricación de cigarros por medio mecánico, como lograron hacerlo con las diversas partes de que se compone esta importante fabricación. Si no temiéramos abusar de la paciencia de nuestros lectores, todavía deberíamos presentarles algunas observaciones acerca de las diferentes operaciones que exige la preparación del sca-



LA MANUFACTURA DE TABACOS DE PARIS. — Mujeres fabricando cigarrillos.

ferlati. Haremos observar, sin embargo, que la dirección de una manufactura de tabacos exige trabajos incesantes, pues no solo es preciso vigilar las máquinas y todo el inmenso material con que cuenta, sino

ferlati y particularmente de tabaco ordinario. La que está situada en el muelle de Orsay figura en segunda línea en cuanto á su producción, pues solo prepara anualmente dos millones de kilogramos de scaferlati

que es indispensable tambien que no pierda de vista el verdadero ejército de obreros y de obreras que trabajan en estos grandes arsenales de la industria, porque hay manufacturas en Francia que cuentan lo menos con 600 obreros.

Es por lo tanto preciso que en todas las dependencias del establecimiento reine el mayor orden y que sea tan difícil sustraer un paquete de tabaco ó un cigarro, como una moneda de 20 francos de la casa de la Moneda. Necesario es reconocer que, gracias á la constante vigilancia y á la incesante intervención á que están sujetas las operaciones que acabamos de describir, la administración ha conseguido evitar el mas pequeño fraude. Cuando los paquetes de tabaco están completamente terminados, son examinados por las inspectoras que no están jamás en contacto con las obreras, á fin de que conserven su completa libertad para denunciar cualquier abuso que pueda cometerse.

Citamos esta medida como un ejemplo de las precauciones que se han tomado por las administraciones de las manufacturas de tabacos.

La fábrica de Lille, que es una de las mas importantes, produce en un año seis millones de kilogramos de sca-



El palacio de la Legion de Honor.

y dos millones de tabaco en polvo. La manufactura de Morlaix, que es la mas moderna de todas y la que cuenta con mejores máquinas, es la que produce menos.

Hasta ahora solo hemos tratado del scaferlati, y por consiguiente, en lo sucesivo hablaremos de la fabricacion de los cigarros, del tabaco en polvo y de los andullos.

X.

El palacio de la Legion de Honor.

El general Vinoy, gran canciller, va á volver con todos los empleados que constituyen la administracion de este establecimiento, al palacio que acaba de ser reedificado de la Legion de Honor. En este número damos una vista general de este edificio, tomada desde el muelle, y cuya construccion remonta al año 1782. Veinte años mas tarde el conde de Lacépède la adquirió para colocar en este gracioso monumento las oficinas de la Legion de Honor que acababa de crear el primer consúl Bonaparte.

El 23 de mayo de 1871, las bandas de la Commune no solo incendiaron este palacio, sino que destruyeron completamente todos los documentos que se habian acumulado durante setenta años de trabajos. El 7 de junio siguiente, el general Vinoy abrió una suscripcion, previa autorizacion del jefe del Poder ejecutivo, con el objeto de reedificar el palacio, en la que figuraron mas de cincuenta mil suscritores. A los tres años la suscripcion se elevó á un millon de francos, empezando despues las obras, que se han ejecutado con bastante rapidez. Aunque el edificio está terminado, todavia exigen algun tiempo los adornos interiores, que corren á cargo de la administracion de Bellas Artes.

Para perpetuar el generoso concurso que el gran Canciller debe á los miembros de la Legion de Honor y demás personas que se han asociado á esta empresa, el general Vinoy ha hecho reunir en un magnifico volumen, que será el *Libro de oro* de la Legion de Honor, adornado de dibujos especiales, todos los nombres de los suscritores. Un ejemplar impreso sobre papel vitela será colocado en el palacio, en la sala llamada de los *Grandes Cancelleres*. Además se han impreso 1,500 ejemplares, que se han puesto á disposicion de las personas que satisfagan la suma de cinco francos.

D. L.

Revista de Paris.

Conforme nos acercamos á la época de las vacaciones se observa una actividad inusitada en todos los llamados á disfrutar durante algunas semanas del reposo campesino. La universidad prepara sus concursos, los colegios y las instituciones de enseñanza hacen el acopio de premios con que se acostumbra á gratificar á los alumnos el día tan feliz para la juventud en que se cierran las clases por un tiempo siempre muy corto para muchos de los favorecidos. No todos pueden hacer lo que los diputados de la nacion que se señalan á sí mismos las vacaciones, y no hay mas que aceptarlas tales como las propone y vota la mayoría.

Este año, sin embargo, el plazo ha parecido excesivo. De agosto á enero próximo van muchos meses, y la comision que entiende en el asunto parece dispuesta á cereenar lo menos mes y medio. Además, el gobierno aconsejaria tambien que la Asamblea nacional no estuviese de asueto un plazo tan largo. Es de creer que el término de licencia no pasará de mediados de noviembre.

En estos últimos días de sesiones se votan á toda prisa los presupuestos, y justamente el martes de esta semana se trató de un capítulo que interesa muy particularmente á la crónica.

Nos referimos al de las bellas artes y museos.

¿Qué caudales consagra la Francia á este presupuesto! Naturalmente, no habria llegado jamás á la altura en que se encuentra bajo este concepto, si todos los gobiernos y en todas las ocasiones no hubiesen mirado con predileccion particular este punto de tanta importancia para la gloria de las naciones.

Señalaremos algunas partidas á la atencion de nuestros lectores para que tengan idea de lo que consagra la Francia á las bellas artes, en una situacion como la actual, es decir, cuando tan recargados están los presupuestos, por consecuencia de los gastos de la guerra.

En la administracion central de Bellas Artes y Museos se gastan, 192,000 francos por el personal, y 40,000 por el material.

El establecimiento de las bellas artes cuesta anualmente, 434,400 francos.

Estos tres capítulos fueron adoptados sin discusion por la Cámara.

Sigue otro relativo á las obras de arte y ornato de edificios públicos, que importa 915,000 francos, con una adicion de 6,000 que pidió el ministro aplicable á la limpieza y restauracion de estatuas en los palacios y parques de los antiguos palacios de los soberanos.

Se adoptó tambien con la adicion, así como el referente á la exposicion de las obras de artistas contemporáneos, que asciende á la suma de 245,000 francos.

El de los teatros nacionales y Conservatorio de música presenta un total de 1.604,000 francos.

Sobre este capítulo hubo una ligera discusion, porque dentro y fuera de la Asamblea se ha llegado por fin á comprender que las subvenciones no son regalos que se hacen á los empresarios, y es preciso vigilar su empleo.

M. de Tillancourt lo expresó así en breves palabras, y con sobra de razon añadió que esos subsidios acordados á los grandes teatros, tienen por objeto elevar el nivel del arte, y operar una reaccion contra el gusto demasiado pronunciado del público por las obras ligeras, de un órden inferior, que son muy propias de las épocas de decadencia.

El arte, en efecto, no debe bajar nunca de una esfera elevada en los teatros que reciben subvenciones del gobierno.

Otro diputado insistió en estas justas observaciones, y fué M. Tirard.

Es incontestable, dijo en sustancia, que en el día el arte dramático y el arte lírico se encuentran en Francia en la situacion mas deplorable.

A juicio del diputado, esto consiste en que no se cuida suficientemente de que se llenen por las empresas las condiciones á que están sujetos los subsidios que se prodigan.

El subsecretario de Estado, hablando á nombre del gobierno, hubo de confirmar que el estado actual deja mucho que desear por distintos conceptos, y entrando á explicar las causas dijo lo siguiente :

« Desde hace algunos años los empresarios tropiezan con grandes dificultades para proporcionarse y sobre todo para conservar en Paris artistas notables. En cuanto Paris ha dado celebridad á un cantante, lo primero que hace, generalmente hablando, es buscar ajuste para el extranjero. Unas veces tratan con teatros que las casas soberanas subvencionan con sumas colosales, otras van á un pais donde el precio de las localidades es muy superior al que existe en Francia. En suma, dejan su pais, porque encuentran en otro condiciones mas ventajosas. Se dirigen á esos grandes teatros de Europa que tienen adoptado hace tiempo y tratan de inspirarnos el deplorable sistema de artistas extraordinarios, los cuales dan cierto número de representaciones y pasan á otra parte.

» En esos grandes teatros del extranjero sucede á veces como en nuestros teatros de provincia, el repertorio no es variado, ó bien la temporada es corta, y lo que se llamaba en otro tiempo una compañía, no existe ya; en el día no se encuentra en ninguna parte el célebre cuarteto de los Italianos, ni el conjunto que se vió durante treinta años en la Opera Francesa. ¿En qué consiste esto? No es en la falta de vigilancia del gobierno, ni tampoco en las disposiciones y en los cálculos de los directores de teatros, consiste en las condiciones generales en que se halla el teatro en el extranjero y en Francia. »

Este último aserto no puede ponerse en tela de juicio. No cabe duda que una compañía de ópera italiana puede formarse en mejores condiciones que si fuera francesa, en razon á que aquella actúa en todo el mundo y esta se halla limitada al territorio francés.

Ahora bien, es sabido que las compañías italianas no se componen exclusivamente de italianos, lejos de eso; las escenas extranjeras piden sin cesar cantantes franceses, y como les ofrecen ventajas considerables, no vacilan en dedicarse al canto italiano.

Esta es la principal de las dificultades que tienen que vencer los empresarios parisienses para la formacion de sus compañías líricas.

En la Memoria presentada á la Asamblea por la Sociedad de compositores de música, leemos esta conclusion como remedio al mal que se deplora :

« Lo que es indispensable exigir á los empresarios, consiste, por una parte, en un repertorio corriente, mucho mas variado, de obras conocidas y renovadas de año en año, por manera que el público pueda conocer y apreciar sucesivamente las obras consagradas; y por otra se les debe exigir tambien una actividad mucho mayor en lo tocante á la representacion de obras nuevas, á fin de que cada cual tenga su turno, los maestros antiguos lo mismo que los que se preparan á sucederlos. De este modo se levantarán nuestros teatros y recobrarán en Europa la altura que desgraciadamente han perdido con gran detrimento de nuestro pais, y así el arte musical francés demostrará que á despecho de nuestras desgracias, el espíritu nacional conserva mucha savia y mucha vida. »

De todo esto se desprende que si el arte lírico degenera en Francia, debe achacarse á que los empresarios de

los teatros subvencionados no cumplen con sus obligaciones de poner en escena óperas nuevas y de formar compañías de artistas notables.

La accion del gobierno debe hacerse sentir para que se mejore este estado.

Con efecto, sin hablar de la Grande Opera cuyo repertorio es eternamente el mismo, diremos que la Opera Cómica, donde se varia algo mas, está muy lejos de llenar las condiciones á que la empresa se ha sometido.

Segun estas, debe representar anualmente doce actos inéditos; y en el año último solo ha dado ocho.

Hé aquí una falta evidente, una alteracion del contrato.

En otro punto no se fija la atencion, y sin embargo, nos parece importante.

¿Por qué no se varia el repertorio conocido, como se hace en todos los grandes teatros de Europa?

No siempre se tienen á mano obras inéditas dignas de representarse; pero siempre las hay que merecen repetirse.

Pongamos un ejemplo.

En Lóndres la temporada es muy corta y las funciones nuevas se suceden con una rapidez digna de ser imitada por los empresarios parisienses.

Así pues, en Covent-Garden del 31 de marzo al 18 de julio, se han cantado 31 óperas de toda clase de autores, italianos, alemanes y franceses.

Descaríamos saber cuántas son las que se ejecutan en la Opera de Paris durante todo un año.

Nada mas fácil que imponer esta variedad beneficiosa para el público y para el arte

En cuanto á los artistas, el arreglo es mas difícil.

El artista de mérito se irá siempre á donde encuentre una remuneracion mas elevada.

Desgraciadamente, la supresion del subsidio que se concedia al Teatro Italiano, nos hará sentir mas y mas la falta de buenos cantantes.

Hoy ya es cosa decidida, al menos para la temporada próxima, y se habla de una combinacion á cuyo frente está M. Bagier, para transformar la sala de los Italianos, una vez que la compañía francesa pase al Gran Teatro, en otra escena francesa, que será el antiguo Teatro Lírico.

Lo deploramos, aunque no podemos hacernos á la idea de que esta resolucion será definitiva.

Ehorabuena que se proteja la música nacional; pero privar á Paris de un espectáculo que tienen todas las grandes ciudades de Europa, nos parece que es arrancarle uno de sus atractivos y de los mas principales, para la colonia extranjera tan numerosa y tan ilustrada que ha elegido domicilio permanente en la capital de la Francia.

La Memoria presentada á la Asamblea nacional por la Sociedad de compositores de música, que ya hemos citado, pide otros subsidios alegando razones que nos parecen dignas de ser atendidas.

No se trata ya de los autores de óperas, sino de los compositores que se consagran á otros ramos del arte.

El gobierno ha entrado ya en esta via acordando indemnizaciones a las sociedades sinfónicas, de música de cámara y de música religiosa y á las sociedades corales.

La Memoria pide que se adopte de un modo fijo este principio de las indemnizaciones que hasta ahora solo se concedian accidentalmente.

Con este motivo, se recuerda que los músicos franceses han dado pruebas de que son aptos no solo para la ópera, sino para todos los géneros; se han fundado en Paris y en provincias instituciones nuevas para popularizar esas composiciones magnas que se llaman sinfonías y oratorios; la música de cámara se hace oír en todas partes; las sociedades corales existen ya en toda Francia, y por ellas la instruccion se propaga mas y mas cada día.

El gobierno, dice la Memoria, concede á los pintores y escultores ciertos privilegios, como por ejemplo, el de las exposiciones, que aseguran su existencia y el progreso de su arte. Esto mismo se solicita para los compositores hasta aquí desheredados.

Se quiere que se facilite por el gobierno un vasto local en el que puedan ejecutarse con los esplendores que merecen, ciertas obras de los grandes maestros y de los compositores modernos.

Nada mas justo: la pintura y la estatuaria tienen palacios para exponer sus colecciones de maravillas, ¿por qué no ha de tener una sala de conciertos digna de Paris, la música sinfónica y coral?

Así se ve en todas las grandes ciudades de Europa.

La Memoria concluye con esta peticion, á fin de que el arte noble, el arte elevado que consuela y fortifica, pueda luchar con ese arte degenerado que corrompe, cuyas manifestaciones se multiplican cada día, falseando y pervirtiendo el espíritu no menos que las costumbres de las masas.

Es otro elemento mas, indispensable al progreso, á la educacion y á la moralizacion del pueblo.

No se trató esta cuestion en la Asamblea; pero es de creer que no será desatendida por un gobierno que dedica tan cuantiosas sumas al arte lírico.

A propósito de este punto de las subvenciones consagradas á las artes en general, concluiremos señalando las demás partidas principales presupuestadas este año con esos fines y aprobadas por la Cámara.

La suscripción á las obras de arte, importa 136,000 fr.

Fomento y socorros, 254,000 fr.

Monumentos históricos, 1.100,000 fr.

Museos nacionales, 640,000 fr.

Toda reflexion está de sobra en vista de estas cifras.

La nacion que se impone tales sacrificios por fomentar las letras y las artes y cuanto con ellas se relaciona, tiene derecho á brillar entre las primeras.

MARIANO URRABIETA.

POESIAS.

Á....

¡Oh! ¡yo te adoro! tu divina imagen
Vive eterna en mi mente, vive bella,
Como la clara y refulgente estrella
Que á mi amor venturoso iluminó.
Grato á mi vista tu candor se muestra,
Puro como de tu alma es el suspiro,
Encanto angelical que siempre admiro,
Deleite blando que el amor formó.

Te ví una tarde... hermosa, encantadora
Cual una flor en su primer mañana,
Y graciosa un momento y sobrehumana
Vi tu hermosura cándida brillar;
Traté de huir... me estremecí aterrado,
Y amor tirano su poder aclama;
Ama, me dijo; y devorante llama
Vi arder inmensa y te empecé á adorar.

Eres el ángel que engalana siempre
A mi existencia de lozanas flores,
Y de dulces y cándidos amores
Hablas con tu mirada celestial:
Puro es tu aliento, y tu preciosa frente
Brilla adornada con tus lazos de oro,
Y tu sonrisa es virginal tesoro,
Suave como el suspiro matinal.

¡Mira! las aves armoniosas cantan,
Hablan tambien de amor y de ternura,
Y la flor en su aroma y su verdura
El amor delicioso deja ver.
¡Mira! el arroyo por el prado cruza,
Dulce amor en sus aguas modulando:
Por do quiera natura está clamando
¡Amor, amor!... amor es el placer.

Por eso en tí contemplo, luz querida,
Un mundo entero de ventura y gloria,
Esperanza feliz, magia ilusoria,
Llena de encantos y delicias mil;
Por eso blanca flor de mis amores
En tí realizo mis ensueños de oro,
Y embriagado de amor siempre te adoro
Y te veo fantástica y gentil.

Quiero gozar del cielo que tu encanto
Me presenta dulcísimo y radiante,
Rendido de ternura y delirante
Embargado en la dicha celestial.
Siento un volcan inmenso que me abrasa
Como el destino irresistible y ciego;
No se apaga jamás mi ardiente fuego,
Que mi amor es eterno, es inmortal.

Cuando á tu lado tu belleza admiro
Suspira de ternura el alma mia
Y hácia un cielo de amor y de armonía
Me siento venturoso trasportar:
Sin tu amor me es el mundo triste cárcel,
Sin luz, sin aire, sin divino encanto,
Mansion de duelo, de amargura y llanto
Y de pesares insondable mar.

LETRILLA.

Linda mariposa
Que bebes feliz
El néctar que vierte
La flor del jardin
Y aspiras su aroma
Mil veces y mil;
Vuela donde está mi amada.
Cuéntale mi amor sin fin.

Ella es mas hermosa
Que el blanco jazmin,
Sus ojos son luces,
Su boca un rubí
Y encanta y embriaga
Su talle gentil.
Vuela, vuela mariposa
Cuéntale mi amor sin fin.

Su frente es mas pura
Que el fresco alelí,
Su aliento es perfume
De rosa en pensil
Y es tierno y es suave
Su grato decir.
Vuela, vuela mariposa,
Cuéntale mi amor sin fin.

Contempla un momento
Su dulce reír,
Y un beso en los labios...
Mas, no... ¡ay de tí!
Que entonces mis celos
Te harian morir.
Vuela, vuela y solamente
Cuéntale mi amor sin fin.

1869.

MANUEL ANTONIO HURTADO (CHILENO).

La catástrofe del Hombre volante

EN LONDRES.

Para el día 9 de julio estaba anunciado en Londres que M. de Groof, ingeniero belga, conocido con el apodo de *el Hombre volante*, intentaría una ascension en Cremorne Garden, y atravesaría los aires en una extension de 5,000 piés. Dicho aeronauta habia ejecutado diez dias antes esta expedicion; pero la segunda tentativa ha causado su perdicion.

Hacia muchos años que M. de Groof se habia ocupado en construir una máquina por medio de la cual pretendia volar como las aves. El aparato se componia de dos especies de grandes alas semejantes á las de los murciélagos; estas alas iban sujetas á las espaldas, y se manejaban con los brazos.

Hace un año Groof ensayó su aparato por primera vez en una de las plazas públicas de Bruselas, y se lanzó desde una gran altura; pero cayó pesadamente, aunque sin hacerse daño, sobre la multitud, que hizo pedazos el aparato del aeronauta.

Sin embargo, el 29 de junio último otro ensayo tuvo un feliz éxito en Londres. Esta vez M. de Groof se elevó en un globo dirigido por M. Simmons, y al llegar á la altura de Brandon, en el condado de Essex, el intrépido Groof se lanzó en el espacio. Voló por los aires seguido de cerca por el globo, y despues bajó lentamente y tomó tierra con la mayor felicidad.

El 9 del actual quiso repetir el mismo ensayo; el globo se elevó con lentitud, sin que un soplo de aire viniese á contrariar su marcha. El aparato se hallaba en buen estado, y Groof se habia despedido de su esposa, lleno de confianza, diciéndola:

— Hasta luego.

A un cuarto de milla de Cremorne Garden, el globo se acercó á tierra, tan cerca, que el director M. Simmons gritó á Groof:

— Corte Vd. las cuerdas, ó va Vd. á caer si no sobre el campanario de la iglesia.

— No, respondió Groof; « voy á caer en el cementerio. »

¡El desgraciado decia la verdad!

A 80 piés del suelo, y ante millares de espectadores, en lugar de caer poco á poco y con las alas desplegadas, Groof giró sobre si mismo por haber faltado viento á las alas, y vino á estrellarse sobre una tumba, con fuerza increíble.

Trasportado al hospital, espiró al entrar. El público destrozó los aparatos, antes que la policia tuviera tiempo para impedirlo, y la pobre señora de Groof asistió á toda esta escena, y cayó desmayada al saber la muerte de su marido.

El globo dirigido por M. Simmons continuó su camino; se le vió por última vez en las alturas de Victoria Park, y aun se ignora si ha caido en alguna parte, temiéndose haya sucedido alguna terrible desgracia á su director.

C. P.

MISCELÁNEA.

Segun leemos en el *American manufacturer*, los seis mayores vapores del mundo son los siguientes:

1º El *Great-Eastern*, que pertenece á la « International Telegraph construction and maintenance company, » y mide 674 piés de largo y 77 piés de ancho.

2º La *City of Pekin*, botado hace muy poco tiempo en el río Delaware, pertenece á la « Pacific Mail steamship company. » Este navio, que mide 6,000 toneladas, es de 423 piés de largo y 48 de ancho.

3º La *Liguria*, que pertenece á la « Pacific steam navigation company, » tiene de capacidad 4,820 toneladas, y mide 460 piés de largo y 45 piés de ancho.

4º La *Britannia*, que es de la « White star Line, » mide 4,700 toneladas, y tiene 455 piés de largo y 45 de ancho.

5º La *City of Richmond*, que pertenece á la « Inman Line, » tiene de capacidad 4,600 toneladas, y mide 453 piés y medio de largo y 43 de ancho.

6º La *Bothnia*, que es de la compañía Cunard, tiene de capacidad 4,500 toneladas, y es de 425 piés de largo y 42 piés y medio de ancho.

La capacidad de estos buques excede de 30,000 toneladas; y si á todos se les colocara en línea, ocuparían un espacio de 2,590 piés ingleses.

La cantidad designada para atender al servicio de telégrafos en Inglaterra durante el año económico de 1874 á 1875, ha sido de 938,339 libras, sin incluir los intereses que deben abonarse, y que se elevan á 1,270,000 libras. La extension de los hilos reservados á los partes privados es de 99,842 millas, notando comprendidas 5,730 millas que se hallan en la actualidad explotadas para la trasmision de los partes especiales del comercio. Reunidas ambas sumas dan un total de 105,572 millas, de las cuales 79,485 pertenecen á la Inglaterra y al país de Gales, 12,284 á la Escocia, y 13,803 á la Irlanda.

En la Gran Bretaña existen 3,791 oficinas telegráficas, ó sea 2,744 en Inglaterra, 447 en Escocia y 606 en Irlanda. El número de los concesionarios de las líneas particulares es de 993.

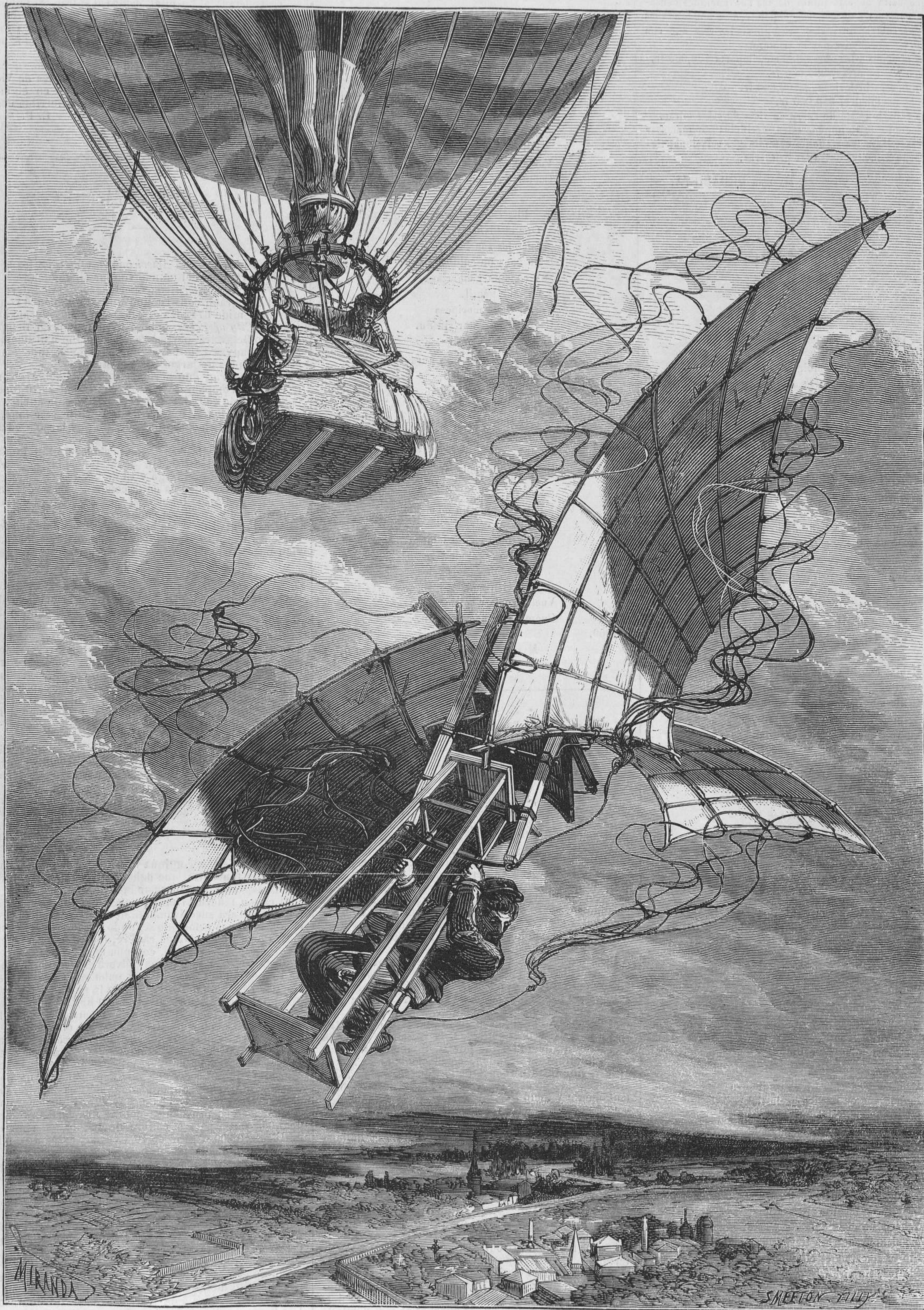
Los cables submarinos es de 879 millas, de los cuales 459 están explotados por la « Submarine telegraph Company. »

En Woolwich se continúa la construccion de un cañon de 81 toneladas, que debe servir de tipo, despues de las experiencias, á armar la *Inflexible*.

El cañon tendrá 27 piés de largo con un alma de 24. El calibre será sucesivamente de 14, 15 y 16 pulgadas, siendo despues reforzado segun lo exijan las experiencias. Con 15 pulgadas de calibre, el cañon lanzará un proyectil de 1,400 libras, con una carga que no excederá de 190 libras, con una pólvora especial. El cañon de 16 pulgadas lanzará una bomba de 1,400 libras, con 245 libras de pólvora; y el de 16 pulgadas lanzará una bomba de 1,650 libras, con 300 libras de pólvora.

El primer cañon atravesará una coraza de 15 pulgadas á una distancia de 3,300 yards; el segundo le atravesará á 5,200; y el tercero á 6,500, cerca de cuatro millas. A 500 metros el cañon de 14 pulgadas horadará una plancha de hierro de 17 pulgadas de espesor; el de 15 pulgadas una de 18 pulgadas y medio; y el de 16 atravesará una plancha de 16 pulgadas. La distancia mayor á la que un cañon de 81 toneladas podrá lanzar sus proyectiles contra una fortaleza será de 9,000 yards para el calibre de 14; 10,200 para el de 15; y 10,300 para el de 16, es decir, cerca de 6 millas, mas de dos leguas francesas.

Una de las principales platerías de Londres acaba de concluir un magnífico servicio de mesa de sesenta cubiertos para el rey de Siam. Este servicio, que no pesa menos de 420 kilogramos, cuesta 250,000 francos; sola la pieza del centro, que es una verdadera obra maestra, pesa 19 kilogramos 600; tiene cerca de 1^m,25 de alto, y representa un elefante con tres cabezas (símbolo de la religion de Siam) de pié sobre una plataforma, y lleva una torre coronada de un vaso. Los harnesses del elefante son de oro. Debajo de las cabezas del elefante hay dos conductores en uniforme militar, sosteniendo cada uno un palo largo desde



Muerte de M. de Groof, llamado el Hombre volante, en Londres.



ACADEMIA NACIONAL DE MÚSICA. — El Esclavo, ópera en cuatro actos, música de M. Membree. — (Véase la Revista de Paris del número 1,125).

donde flota la bandera nacional de Siam. Este servicio se compone de 150 docenas de cucharas y tenedores, y todas las piezas están grabadas con las armas reales. El salón en donde se empleará este servicio en las grandes recepciones oficiales, tiene 33 metros de largo.

La marina mercante de Inglaterra se compone de 407,000 hombres. En esta cifra solo figuran los hombres que montan los buques ingleses que salen ó que entran en los puertos de Inglaterra. Estas tripulaciones pueden ser clasificadas del modo siguiente: Maestre y contramaestre con diploma; 7,600 maquinistas; 10,000 maestros sin diploma y oficiales subalternos; 150,000 pescadores; 151,000 marinos; 14,000 fogoneros; 5,000 empleados encargados de los viveres; y 31,000 grumetes, de los cuales 13,000 se hallan tripulando las barcas de pescadores.

A continuación insertamos un trabajo necrológico que no deja de ser curioso. Se refiere á las calles en que han vivido ó muerto los personajes mas célebres.

En el primer distrito se encuentra, en la esquina que forma la antigua calle de las Vieilles Etuves y la de Saint-Honoré, la casa en que se dice nació Molière el 26 de enero de 1622, y murió en la calle de Richelieu el 17 de febrero de 1773. En la calle de Grenelle-Saint-Honoré, núm. 43, se conservan aun vestigios del antiguo palacio de la Ferrière, en donde murió, el 9 de junio de 1872, Juana de Albret, madre de Enrique IV. El núm. 2 de la calle de Jean-Jacques-Rousseau, piso segundo, fué habitado por el autor del *Contrato social*. La Fontaine murió en la misma calle, que entonces se llamaba Plâtrière, el 23 de abril de 1695. En la calle de Argenteuil, núm. 18, murió Pedro Corneille el 1º de octubre de 1684.

En la esquina de la calle Neuve-des-Petits Champs existe aun una bonita casa en donde falleció Lulli, el 22 de marzo de 1687. La calle de Saint Honoré fué habitada por varios personajes célebres: Ravaillac, que fué descuartizado el 27 de mayo de 1610, y residía en una casa llamada de los Tres Palomos, enfrente de la iglesia de Saint-Roch; Fontenelle murió el 9 de enero de 1757; Marivaux, que falleció el 17 de febrero de 1763; madama Geoffrin, tan notable en el siglo XVIII por el lujo con que estaban adornados sus salones, murió en 1777; Barrère falleció el 15 de enero de 1841; Chabot, guillotinado el 5 de abril de 1794; Sieyès, muerto el 20 de junio de 1838; Couthon, muerto en el patíbulo el 28 de julio de 1794; Maximiliano Robespierre murió también en el cadalso en el mismo día, así como su hermano, conocido por el Joven. En el número 368 de la calle de Saint Honoré falleció el general Lamarque el 1º de junio de 1832. La calle de Fontaine-Molière ha sido habitada por los actores Lekain, muerto el 8 de febrero de 1778, y Fleury, que falleció en Orleans en 1832. Marmontel murió el 31 de diciembre de 1799, residía en el núm. 27 de la calle de Luxembourg, y Casimiro Périer, muerto el 16 de mayo de 1832, habitaba el núm. 49 de la misma calle. En el núm. 2 de la calle de Saint-Florentin habitaban Carnot, muerto en Magdebourg en 1825, y el príncipe de Talleyrand, que falleció en 1838.

En el segundo distrito: Saint-Just, que residió en la calle de Gaillon, murió en el patíbulo el 28 de julio de 1794. Regnard falleció el 4 de setiembre de 1709, y habitaba en la calle de Richelieu. Andrés Chénier, muerto en el patíbulo el 25 de junio de 1794, habitaba en el ángulo que formaban las calles de Cléry y de Beauregard.

En el tercer distrito: Alembert pasó toda su infancia en la calle de Michel-le-Comte, y murió en 29 de octubre de 1773. En la calle del Grand-Chantier, en el núm. 12, murió Lamennais el 27 de febrero de 1834, y Tallien el 16 de noviembre de 1828, que residía en la calle de la Perle. Ninon de Lenclos murió el 17 de octubre de 1703, y residió en el núm. 28 de la calle de los Tournelles. Mansard y el presbítero Prevost habitaron la misma calle. La célebre condesa de Lamotte murió en Londres en 1791, y habitó en el núm. 74 de la misma calle; y Cagliostro residió en la de Saint-Claude.

En el cuarto distrito existen las calles de Nicolos-Flamel y Pernelle, en donde Flamel murió el 22 de marzo de 1418.

En el quinto distrito Catinat murió el 22 de febrero de 1712, y habitaba en la calle de los Mathurins. Racine falleció el 26 de abril de 1699, y residió en el núm. 16 de la calle de los Maçons-Sorbonne, y Dulaure en el 21. Diderot murió el 30 de julio de 1784, habiendo residido al Este de la plaza de la Estrapade. Michelet nació en el núm. 12 de la calle de las Postes. Pascal murió el 19 de agosto de 1662 y Rollin el 17 de setiembre de 1741, residiendo en la calle Neuve-Saint-Etienne, en donde vivió también Bernardino de Saint-Pierre y madama Rolland.

En el sexto distrito Marat murió el 13 de julio de 1793, y Danton y Camilo Desmoulins habitaban en la calle de la Ecole-de-Médecine, así como el zapatero Simon. En la calle del Dragon ha vivido Bernardo de Palissy, que falleció en 1590. Clemente Marot habitó en la calle de Tournon. En los números 4 y 6 de la de Seine vivió Margarita, mujer de Enrique IV. Ballanche murió en 1847 en el núm. 17 de la calle de Sèvres. Madama Récamier, que falleció el 11 de mayo de 1849,

vivió durante mucho tiempo en la Abbaye-aux-Bois, en esta misma calle. El conde della Penna, asesinado en el puente levadizo del Louvre el 24 de abril de 1617, residía en la calle de Tournon, en el cuartel que hoy ocupa la guardia republicana.

En el sétimo distrito, calle de Grenelle, núm. 15, está el edificio en donde descendió el Dux de Venecia bajo el reinado de Luis XIV. Maria Dorval, la gran artista dramática, murió el 20 de mayo de 1849 en el núm. 36 de la calle de Varennes. En la calle de Bellechasse, núm. 31, murió, el 24 de julio de 1819, Gaspar Monge. En el núm. 92 de la calle de Saint-Dominique habitaron Leticia Bonaparte, que murió en 1839, y Luciano Bonaparte. En el núm. 109 falleció el mariscal Davoust, y en el 104 Merlin de Douai. En 1792 Condorcet ocupaba en la calle de Lille el núm. 73, y en el 119 está la casa en que residía Lafayette en 1789.

En el octavo distrito, calle Royale, murió madama de Staël el 14 de julio de 1817. Benjamin Constant falleció en el núm. 19 de la calle de Anjou el 8 de diciembre de 1830, y en el 44 Destutt de Tracy.

En el noveno distrito, rue Laffitte, murió el capitán de este mismo nombre el 26 de mayo de 1844. Eugenio Cavaignac falleció en la calle de Londres, número 29, y Godefroy Cavaignac en la de la Tour-d'Auvergne, núm. 28. En la calle de la Victoria ha vivido Bonaparte en el palacio Chantecierne, que ha sido ya destruido. Garnier Pagès murió en el núm. 4 de la calle de Provence, y Gericault en el 21 de la calle des Martyrs. En la cité Malesherbes vivió el defensor de Luis XVI, muerto en el cadalso, el 22 de abril de 1794; y en la calle Blanche, núm. 70, fallecieron Emilia Mannin y su padre, que había sido presidente de la república de Venecia.

La industria minera va á tener un gran desarrollo en el condado de Aberdeen, en el nordeste de la Escocia. Desde hace mas de un siglo se suponía que en las colinas de Ballater existían depósitos minerales de gran valor. Así que en diferentes épocas, varios propietarios hicieron algunos trabajos para descubrir las venas metalíferas; pero todos fueron infructuosos, hasta que el marqués de Huntly resolvió proceder á nuevas investigaciones. En efecto, en las que se ejecutaron detrás de la iglesia de Ballater, sobre una cadena de altas colinas, á nueve millas de Balmorale, se descubrieron ricas minas de plomo.

El primer filon que se vió era de 2 piés y 6 pulgadas, muy rico en galena; pero á una profundidad de 8 á 10 piés la vena desapareció debajo de una roca que se supone fué desprendida de lo alto de la colina. En los nuevos trabajos que se hicieron, se descubrió otra vena muy productora, y en la direccion opuesta se encontró una capa de galena que encerraba un rico depósito de mineral. La vena principal está solamente á 40 piés de la superficie.

En un artículo acerca de las vías de comunicacion que existen en Suiza, el *Economiste* publica los siguientes detalles del ferro-carril del Righi:

La montaña del Righi, situada á la entrada del lago de los Cuatro cantones, tiene de elevacion 2,000 metros sobre el nivel del mar. Cuando se hace esta ascension á caballo, se invierte en el trayecto cuatro horas, y en el ferro-carril se verifica en menos de una hora. Con las mayores pendientes que hasta hoy se emplean en los ferro-carriles, ha sido preciso darle de extension 40 kilómetros, y con la via construida, el declive varia de 19 á 25 centímetros por cada metro. En este trayecto hay un túnel de 80 metros y un viaducto en palastro de la misma longitud.

El camino tiene dos carriles, como en los caminos ordinarios, y en el centro hay otro colocado sobre una especie de solera, y en el cual se hallan los dientes que se encajan en una rueda de acero que lleva el eje de la parte de atrás de la máquina. El eje que hay en la parte de adelante lleva también una rueda dentada que sirve de guia y de freno, y está provisto al efecto de poleas, cuya garganta es acanelada. La máquina está provista de un freno para moderar el descenso. Los frenos á mano sirven para cuando los trenes se detienen en las estaciones.

La caldera tiene la forma vertical para evitar las desnivelaciones, al pasar de una parte nivelada á un declive de 25 por 100.

El tren se compone de una máquina provista de una caja para los equipajes y de un coche de viajeros con cincuenta y seis asientos, ó de un vagon de mercancías. La máquina pesa 12 toneladas y media, y el vagon 4,000 kilogramos, que representa en todo una fuerza de 115 caballos de vapor. Los viajeros marchan hácia atrás, pudiendo así gozar de aquellas admirables vistas. Al recorrer este trayecto en ferro-carril, se siente cierta emocion al verse suspendido sobre un abismo, sin que á la subida ni á la bajada se perciba ningún camino.

Sin embargo, el convoy marcha con la mayor regularidad y con la mas completa seguridad. Este camino fué inaugurado el 23 de mayo de 1871; y como se detenía en Righi-Kaltbad, era preciso hacer á pie dos horas de camino para llegar á Righi Kulim, que es la cima de la montaña. En la actualidad ambos trayectos se recorren en ferro-carril en hora y media. La primera parte del camino ha costado 1.250,000 fran-

cos, y la segunda 800,000. Antes de la construcción del ferro-carril, los viajeros que subieron á Righi fueron de 12 á 15,000, y hoy exceden ya de 100,000.

Las adquisiciones de manuscritos hechas por el *British Museum* han sido muy numerosas durante el año de 1873. El número de los artículos comprados no ha sido menos de 3,415. Entre los mas curiosos podemos citar la primera y segunda parte de una obra inédita escrita en francés acerca del Santísimo Sacramento. Esta obra ha sido escrita por el rey Eduardo VI en 1549, y las correcciones que contiene son del maestro de francés que tenía este rey.

Ha habido en Londres el banquete anual de la Academia real de pintura. Esta reunion estaba presidida por sir Francisco Grant, y entre los numerosos personajes que asistían á ella se veía el príncipe de Galles, el duque de Cambridge, sir Garnette Wolseley, etc.

El lord maire, que fué uno de los invitados, no ha sido el menos feliz en los discursos que en casos semejantes constituyen las delicias de la sociedad inglesa. Como es costumbre, se brindó por la marina y el ejército inglés, se hicieron grandes elogios por los artistas de la Gran Bretaña, y M. Disraeli no se olvidó hablar de la protección que el gobierno inglés ha dispensado siempre á las bellas artes.

Entre estos discursos, el mas notable fué el pronunciado por sir William Stirling Maxwell, miembro del Parlamento, pues anunció la fausta nueva que el 6 de marzo de 1875 era el cuarto aniversario secular del nacimiento de Miguel Angel.

Florenia y la Italia se proponen celebrarle de una manera digna de este gran artista, pues su correspondencia, que se compone de 700 cartas y de 1,800 documentos procedentes de ilustres contemporáneos, será publicada en italiano, alemán y francés.

Cavando la tierra para labrar un pozo en un establecimiento campestre de M. Brillet, situado cerca de la estacion del ferro-carril de Saint-Astier (Dordogne, Francia), se encontró un vaso de tierra cocida que contenía una moneda del tiempo de San Luis y una cebolla, que no difiere en nada de las de nuestros días. Esta cebolla copética, despues de exponerla á la influencia del aire, fué sembrada, germinó, y se desarrolla actualmente, en el mes de mayo, con fuerza vegetativa. El hecho no es nuevo: trigo de algunos siglos, encontrado en los sepulcros egipcios, se ha sembrado, produciendo 74 granos cada espiga.

El ejército francés contará muy en breve con un cañon ligero de campaña. Esta pieza es de bronce del calibre de á 5, es decir, que su proyectil pesará 3 kilogramos. La culata, que será parecida á la de una pieza de á 7, se cierra por medio de un aparato de acero. Es muy voluminosa; pero el último tercio de la pieza es relativamente mayor y mas ligero que el de los antiguos cañones del calibre de á 4. Como la cureña es de hierro, permite tirar con tales ángulos que el proyectil alcance á 6 ó 7,000 metros.

Las sociedades cooperativas poseen en Inglaterra un capital de 70,000,000 de francos, que pertenecen á 300,587 asociados, divididos en 746 sociedades.

En un congreso celebrado en Halifax, bajo la presidencia del célebre empresario de los ferro-carriles, Tomás Brassey, uno de los mas celosos defensores de las sociedades cooperativas, ha probado que las asociaciones llamadas de consumo están en el mayor grado de prosperidad, mientras que las de producción se hallan en la mas completa inaccion. M. Tomás Brassey lo atribuye á la falta de buenos directores, y á fin de encontrarlos, se trata de remunerarlos con un sueldo de 100 y 123,000 francos.

Hasta hoy los moños de las damas procedían de las aldeas, en donde, por una módica suma, las jóvenes vendían sus cabellos negros ó rubios, ó de los hospitales ingleses y alemanes, que despojaban á los difuntos de un adorno, creyendo que les sería completamente inútil en el otro mundo. La gran extension que ha tomado esta clase de comercio ha obligado á los comerciantes de cabellos á buscar otros nuevos mercados. En el Indostan es en donde hoy se recogen las mas abundantes cosechas, pues las trenzas que en la actualidad se ven en Europa han pertenecido á las fakirs ó devotas de Bengala, que se las cortan para depositarlas en un templo consagrado á Brama; pero los sacerdotes induanos, en lugar de velar sobre estas ofrendas, creen mas beneficioso á su interés venderlas á los europeos. Al efecto se ha formado una sociedad que, mediante una suma anual, recibe todas las trenzas que se depositan en el templo de Allahabad,

visitado todos los años por mas de doscientos mil peregrinos.

Las excavaciones que desde hace casi un siglo se vienen haciendo en Pompeya, y que se repiten casi todos los años, produce generalmente el descubrimiento de objetos de arte muy notables. En las últimas excavaciones hechas, los trabajadores han encontrado un curioso mosaico formado de piedras de color, hecho con mucho cuidado. Este mosaico representa una figura simbólica que en este momento es el objeto de estudio por parte de los sabios. Es una mariposa que cubre con sus alas una rueda semejante á la que representa la rueda de la fortuna. Encima de la mariposa y en el centro del mosaico se observa un cráneo que tiene á su derecha un ramo y á la izquierda un cayado y una alforja.

La mayor parte de los accidentes que ocurren en los ferro-carriles se deben á que los maquinistas no observan con atención los aparatos para señales. Hoy vemos ya que la compañía del Norte ha establecido una pequeña máquina movida por la electricidad, que por medio de un silbido llama la atención del maquinista cuando se halla al alcance de un disco. Entonces un electro-iman mantiene la válvula de alarma cerrada todo el tiempo que el tren puede continuar su viaje con toda seguridad; y cuando debe detenerse, el iman abandona la pequeña palanca que sostiene el silbato, que se pone inmediatamente á funcionar.

Leemos en el *New-York-Herald* :
El Cuerpo legislativo de Nueva York, acaba de acordar que la instruccion elemental sea obligatoria. La ley previene que todos los niños de ocho á catorce años deberán matricularse en una escuela pública lo menos durante catorce semanas en cada año, ó recibir en su casa una instruccion equivalente, es decir, que deberán aprender á leer y á escribir, la gramática inglesa, la geografía y la aritmética.

El autor de la proposicion presentada en el Cuerpo legislativo y que produjo el acuerdo que acabamos de citar, fue M. Hawkins que habia publicado en el año anterior una Memoria que produjo una gran impresion en el público, y mas particularmente en los miembros del Cuerpo legislativo.

En el curso que siguió la proposicion, M. Hawkins ha hecho observar que hay en el Estado de Nueva York 180,000 adultos que no saben leer ni escribir, y que una tercera parte de los niños, no asisten hoy á las escuelas gratuitas.

En este momento el grado de instruccion que existe en el Estado de Nueva York, es seguramente muy inferior á la de otros Estados de la República americana; pero es de esperar que la ley que acaba de promulgarse, mejorará considerablemente esta triste situacion.

El *Courrier des Etats-Unis*, describe una terrible y repentina catástrofe que acaba de destruir varios pueblos del Massachusetts.

En A. Williambourg, condado de Hampshire, existia un depósito que tenia 125 acres de superficie y 30 piés de profundidad, que recibia las aguas del rio Mill y que servian para alimentar, en las épocas de gran sequia, los molinos y las fábricas de los pueblos vecinos. Aunque este depósito fué construido hace nueve años, desde un principio se creyó que no reunia toda la solidez que exigen esta clase de obras. Así que, hace tres años, se empezó á temer que se rompieran los diques, pero no se creyó jamás que produjera una catástrofe que tantas victimas ha causado.

El sábado 7 de mayo, por la mañana, el guarda encargado de vigilar el dique observó en él una pequeña abertura; y aunque en un principio no la dió gran importancia, como viera que despues esta brecha se ensanchaba, creyó prudente prevenir á los pueblos que se hallaban situados rio abajo, el peligro que les amenazaba. No habia llegado el guarda á Williamsburg, que era el pueblo mas próximo, cuando el ruido espantoso de las aguas desencadenadas que se dejó oír, le hizo conocer que el depósito de las aguas habia reventado. Como avanzar un paso mas ante esta avalancha era una locura, conoció que ya no debia mas que salvar su vida, como lo consiguió, corriendo con todas sus fuerzas para poder llegar á la cima de una montaña muy elevada que se encontraba no muy lejos de allí.

Toda el agua que encerraba el depósito, se habia precipitado con la velocidad de una locomotiva y el ruido se asemejaba á un tren cuando pasa sobre un puente cubierto. En un instante los pueblos de Williamsburg, Skinnerville, Haydenville y Leeds, fueron inundados; y veinte minutos despues, las aguas se retiraron con la misma rapidez con que habian ido, dejando solamente ruinas en donde momentos antes existian cuatro pueblos. Esta terrible catástrofe ha producido 200 victimas; y las pérdidas materiales se evalúan en 1 millon de dollars. Hoy existen mas de cuatrocientas familias sin hogar y en la mas espantosa miseria.

El *Journal des Débats* publica una noticia muy interesante para la arqueología y los aficionados á antigüedades.

Al ejecutar algunas demoliciones enfrente del púlpito de Santa Maria la Mayor en Roma, se ha descubierto que el escalon que hay delante de la puerta de entrada del edificio religioso, era un fragmento de un bajo-relieve de un trabajo admirable.

Este bajo-relieve representa una mujer en el acto de poner un listoncito sobre el muslo de un hombre que está sentado sobre un globo.

La descripcion que vamos á hacer, ayudará á nuestros lectores á descifrar esta obra de arte.

La basilica de Santa Maria la Mayor, que se llama tambien Santa Maria de las Nieves, fué fundada, segun los historiadores, en un sitio en que se habia construido un templo dedicado á Juno-Lucenæ. Lucina (lux-luz), era una diosa que presidia el nacimiento de los mortales, y se la representa vestida como una matrona, con una copa en la mano derecha y una lámpara en la izquierda, es decir, alumbrando al hombre que se prepara á beber en la copa de la vida. Otras veces se la ve sentada, teniendo una flor en la mano derecha y un niño en mantillas en la izquierda.

Si en Roma se hacen con frecuencia descubrimientos de antigüedades, tampoco escasean en Paris. El palacio de Cluny y el de Carnavalet, poseen muchos de un gran mérito artistico.

El mas antiguo y curioso es un cipo (media columna sin capitel), que se halla en la Biblioteca nacional de Paris, en la escalera que conduce á las salas de lectura.

Este cipo tiene la forma cuadrangular y fué descubierto en las excavaciones que se hicieron en la calle de la Barillerie, y que hoy es el boulevard del Palais.

En el monumento no existe ninguna inscripcion y tiene figuras en sus cuatro caras. En un lado se ve á Mercurio con todos sus atributos; en el segundo está la imagen de Apolo armado del arco y de la aljaba y teniendo en una mano un pez y con la otra se apoya sobre un timon; en el tercero hay una mujer llevando un caduceo que debe representar á la madre de Mercurio; y por último, en el cuarto lado es un joven con alas que sostiene un globo con su mano derecha y que parece dispuesto á lanzarse por los aires.

Este cipo, que se considera del tiempo del reinado de Tiberio, se encontró en la isla que fué la cuna de Lutecia, y que prueba la gran importancia que en esta época tenia ya el comercio y la navegacion del Sena bajo la dominacion romana.

Volviendo al descubrimiento hecho en Roma, debemos añadir que son muy frecuentes los que se hacen en sitios en donde nadie puede sospechar que existan riquezas artisticas.

Así es como se han descubierto en las calles de Roma placas de mármol, sobre las cuales estaban inscritas las ordenanzas de la autoridad municipal y que no eran sino bajo-relieves colocados del revés.

La gran cantidad de pájaros llamados de pradera, que se importaron de America durante el periodo en que estuvo prohibida la caza, ha inspirado á los ingleses la idea de crear en Inglaterra un vasto establecimiento para criar buena caza, que tan solicitada es en los mercados de Europa. Con este motivo, muchos propietarios han puesto á disposicion de la empresa vastos terrenos, á fin de establecerla sobre una gran escala.

Segun asegura la *Presse*, algunos naturalistas han ofrecido un centenar de huevos indigenas, porque confían que podrán ser fecundados en nuestro clima.

Si de este ensayo se obtienen felices resultados, contribuirá á que el continente no se vea privado de una variedad culinaria que hasta ahora no era accesible sino á las mesas de lujo.

La civilizacion y el cristianismo hacen cada dia mayores progresos en el Japon. Como una prueba de este hecho, citaremos la venta de todos los idolos en quienes nadie cree ya. Todos son de bronce y de excelente cobre, y hasta algunas veces los hemos visto de metales mas preciosos. Nuestros lectores comprenderán fácilmente las utilidades que ha de reportar al gobierno de Mikado cuando este se desprende de objetos á que antes rendia un verdadero culto. Los periódicos del pais insertan con este motivo no pocos anuncios en inglés. Nos limitaremos á traducir uno.

« En Kama-kura se vende un bonito idolo de seis brazos, que tiene 15 piés de altura y ha sido fundido en bronce... en Sheffield (Inglaterra).

De los documentos estadísticos que han visto la luz pública acerca de la fabricacion de papel resulta que en Europa y en America existen 3,966 fábricas de papel que emplean 80,000 hombres y 180,000 mujeres, sin incluir 100,000 personas que se ocupan exclusivamente en el comercio de trapo. Estas fábricas producen anualmente 1,809 millones de libras de papel, ó sean 819,477 toneladas, de las cuales la mitad se emplean en imprimir, una sexta parte en escribir y las dos sextas partes restantes en empaquetar y otros usos.

Los Estados Unidos, con sus 3,000 máquinas, pue-

den producir todos los años 200,000 toneladas de papel; y si se tiene en cuenta que reúne una poblacion de 28,000,000 de almas, tendremos que el consumo anual por cabeza será de 16 libras (7 kil. 28).

Véase cuál será por término medio el consumo que se hará por cabeza en los principales estados de Europa :

Inglaterra..	11 libras	(3 kil. 20)
Alemania..	8 »	(3 » 60)
Francia..	7 »	(3 » 15)
Italia..	3 »	(1 » 33)
España..	1 »	(» » 70)
Rusia..	1 »	(» » 43)

Hace algun tiempo que viene preocupando la atención pública en Inglaterra los progresos que la civilizacion está haciendo en las islas de Tiji, situadas en el archipiélago polinesiano, que se halla bastante cerca de la Australia. Hace veinte años no existia entre los canivales un solo blanco, y hoy cuentan estas islas con mas de 3,000 colonos, que viven en una completa paz con los naturales. Todos son laboriosos, pero en su mayor parte son *convictos*, escapados de Sidney y de Malbourne. Levuka, su capital, es la que mas infestada está de estos criminales. Todas las personas que posean un capital de 2,000 libras esterlinas, (30,000 fr. próximamente), y se dediquen al cultivo del algodón y del café, etc., podrian obtener beneficios bastantes para llevar una vida cómoda. El suelo es fértil y abundan el tabaco, las naranjas, los limones, las guayabas, los jengibres, etc., etc.

En la estacion de Rasdelmaja, situada en el ferrocarril ruso á 6 verstes de Odessa, se han hecho algunas experiencias de un nuevo alumbrado, por medio de un gas extraido del nafto. Los gastos serian cuatro veces menores que los que ocasiona el gas que hoy está en uso. Es muy probable que este nuevo alumbrado se emplee en la parte del Sur de la Rusia, en donde tanto abunda el nafto, cuyo producto podrá adquirir de este modo una gran importancia comercial.

La direccion de las oficinas de *Veritas*, acaba de publicar la lista de los siniestros maritimos ocurridos durante el mes de mayo de 1874.

Los buques de vela que se han perdido ascienden á 144; á saber : 65 ingleses, 17 americanos, 15 franceses, 9 alemanes, 9 italianos, 6 noruegos, 5 daneses, 4 griegos, 3 holandeses, 4 suecos, 1 austriaco, 1 chileno, 1 español, 1 nicaraguense, 1 ruso y 2 de pabellones desconocidos. En este número están incluidos 23 buques de vela que se suponen perdidos, por carecer hasta ahora de noticias de ellos.

Los buques de vapor que se han perdido son 11, á saber : 10 ingleses y 1 español. En este número se cuentan 3 vapores que se suponen tambien perdidos.

El periódico americano *The-Chicago Tribune*, contiene detalles muy curiosos acerca de las experiencias á que se ha dedicado el profesor Burrell, para conocer si son ó no venenosos los escarabajos del Colorado (*doryphosa decempunctata*). Este celoso profesor no solo se ha aplicado sobre un brazo un vejigatorio compuesto de estos insectos, sino que ha hecho uso de inyecciones compuestas de escarabajos disueltos en alcohol, se ha puesto sobre el ojo algunas gotas de esta solucion y ha comido dos ó tres de estos insectos, sin experimentar el menor sintoma de envenenamiento. A pesar de la opinion que tienen los naturales del pais, fundados en hechos que se ignoran completamente, el doctor Burrell los ha declarado no venenosos.

Bellas Artes.

« UNA CARRETA EN LA SELVA, » CUADRO POR M. VEYRASSAT.

M. Veyrassat es un paisista francés que está en camino de conquistarse merecida fama. Esta carreta que van á cargar de leña los dos hombres que han trabajado todo el dia en la selva, esos dos caballos de tiro que esperan con paciencia la señal para echar á andar, y de los cuales el uno inclina tristemente la cabeza hácia la yerba tan apetitosa, esos magníficos árboles tan bien plantados en el suelo, esa verdura y esa profundidad tan llena de aire y de luz, todo eso compone un conjunto lleno de encanto que no puede describirse, pero que cautiva la mirada y llega al alma, porque además de las cualidades de una ejecucion excelente, se nota allí la verdad, que es la primera ley del paisaje.

R. S.



UNA CARRETA EN LA SELVA, cuadro por M. Veyrassat.



TIPOS Y FISONOMÍAS DE ESPAÑA. — Toreros rezando antes de la corrida.

Apuntes sobre el origen del comercio

Y LA NAVEGACION.

(Continuacion. — Véase el número 1,123).

» Todos los navios de los mares están empleados en tu comercio: tienes á tu sueldo al Persa, al Lydio, al Egipcio; tus paredes están adornadas con sus escudos y corazas. Los hijos de Aruad coronan tus parapetos, y tus torres guardadas por los djimedenos brillan con el resplandor de sus aljabas. Todos los países se afanan por comerciar contigo: Tarsis envía á tus mercados la plata, el hierro, el estaño, el plomo: la Jonia, el país de los moscos y de Teblis te proveen de esclavos y de vasos de bronce. La Armenia te envía caballos, mulas y jinetes: el árabe de Dedan acarrea tus mercaderías: islas numerosas cambian contigo el marfil y el ébano: el arámeno te trae los rubies, las telas bordadas, el lino, el coral y el jaspe. Los hijos de Ismael y de Judá te venden el trigo, el bálsamo, la mirra, la resina, el aceite, y Damasco el vino de Halbun y las lanas finas. Los árabes de Oman te llevan el hierro pulimentado, la canela, la caña aromática, y el árabe de Dedan las alfombras para sentarte. Los habitantes del desierto y los nobles del Kedar pagan con sus cabritos y corderos tus ricas mercaderías. Los árabes de Sabá y Ramé te enriquecen con el comercio de los aromas, de las piedras preciosas y del oro. Los habitantes de Haran, de Kalané y de Adana, factores del árabe de Cheha, del asirio y del caldeo, comercian también contigo, y te venden chales, mantos artificialmente bordados, plata, mástiles de navios, cordelería y cedros; en fin, los navios de Tarsis están á tus órdenes. ¡Oh Tiro! soberbia con tanta gloria y riqueza, bien pronto las olas del mar se levantarán contra ti, y la tempestad te sumergirá en el fondo de las aguas. Entonces se hundirán contigo todas tus riquezas, contigo perecerán un día tu comercio, tus mercaderes, tus correspondientes, tus marineros, tus pilotos, tus artistas, tus soldados y el inmenso pueblo que llena tu recinto. Tus remeros abandonarán tus navios; tus pilotos se sentarán en la playa, clavados sus tristes ojos en el suelo. Los pueblos á quienes enriquecías, los reyes á quienes saciabas de riquezas, consternados de tu ruina, darán gritos desesperados: en medio de su duelo se cortarán sus cabellos, se cubrirán la cabeza de ceniza, se postrarán en el polvo, y exclamarán: «¡Quien jamás igualó á Tiro, reina del mar y del comercio!»

COMERCIO DE LA ETIOPIA.

Los etiopes: con cada descubrimiento que practican ilustres exploradores europeos, bajo la protección del bajá de Egipto, crece la duda de si los etiopes recibieron de los egipcios el conocimiento de las artes y del comercio, ó si las artes y el comercio se importaron al Egipto de la Etiopia, ó que tal vez en ambos países tuviesen comun origen: los etiopes, sin embargo, disputaron y pretendieron ser la nación mas antigua del mundo, y no hay duda de que esta parte del Africa fué muy culta. Elefantina formaba en época antiquísima las fronteras limitrofes de la Etiopia con el Egipto; en esta ciudad, es donde Cambises con sus persas detuvo definitivamente sus conquistas; en la isla de Meroe, se hallaba la famosísima ciudad de Menfis con un millón de habitantes, donde Moisés cursó las ciencias; esta fué la corte de los monarcas etiopes y de las reinas Can dace y Sabá; país misterioso, culto y civilizado segun se observa por las innumerables y grandiosísimas ruinas de edificios, tumbas, pirámides y monumentos diseminados en toda su extensión y marcados con el sello del tiempo y con gorgoníficos que suponen mayor antigüedad que los de Egipto, y á cuya grandeza no pudieron compararse los griegos ni los romanos con todo su poder.

Ninguna cosa hizo mas célebre el comercio de la Etiopia que las navegaciones de Salomon y de los Tirios; no bastando para las miras de este sabio monarca hebreo las riquezas que le conducian de Tarsis y otras ciudades de España, mandó dirigir sus flotas á la provincia de Sophala en la costa occidental del Africa, y también á Ophyr en la India. De estos países es donde sacaron los encargados por Salomon, el oro, la plata, marfil, plomo, cobre, maderas de al-gummina y piedras preciosas.

En Sophala, provincia de Etiopia, se hacia el comercio del oro sin que interviniera peso, moneda, ni medida, sino solo por cómputo á primer golpe de ojo, uso singular y á veces muy lucrativo para los comerciantes extranjeros.

Las ciudades de Coptos, Adulí y Berenice situadas sobre el Nilo fueron la escala y almacenes de todas mercaderías; hoy solo quedan Gondar y Derven, longitud 32, 24' E. y latitud 22, 32' N. Fueron las riquezas de la Etiopia tan codiciadas, que dieron causa para que los griegos, romanos y turcos la invadiesen y subyugasen en gran parte; pero las cruzadas cristianas europeas, mas atrevidas y felices que ellos, penetraron hasta la parte mas superior del Nilo que aquellos no pudieron, y por el gran número de ruinas

y antiguos templos convertidos en iglesias cristianas que aun conservan inscripciones griegas y coptas, se atestigua la extensión de sus conquistas conservadas hasta fines del siglo XIII en que los soldanes de Egipto triunfantes de una población aniquilada se abrieron paso hasta la Nubia, cuyos desiertos hay que atravesar antes de llegar á los grandes mercados de Berber y de Chendís, no muy distante del antiquísimo y célebre templo de Ebsamboul nuevamente descubierto en la Nubia inferior cerca de Solib, Senaar y Dongolab.

Entre las cosas notables que hemos examinado en Inglaterra durante cuatro años de permanencia en ella, lo es el Museo Británico de Londres, donde ademas de su extensa biblioteca y salones de historia natural y antigüedades griegas, romanas, indias y americanas, hay dos salones bajos con multitud de sepulcros é idolos egipcios colosales: y otros dos altos en los cuales lo que primero llama la atención son las 28 momias egipcias con sus cajas y ataúdes llenos de figuras y escrituras simbólicas, dentro de los cuales se ven enteros los cadáveres de los reyes, princesas y sacerdotes del templo de Amon y Ebsamboul, extraídos de Tébas y otras ruinas de Egipto y Etiopia. Estos cadáveres se hallan muy bien fajados de pies á cabeza con telas de lino y algodón que para ser fabricadas en tiempos tan remotísimos aun se conservan intactas, pero su hilado y tejido tan fino y acabado como difícil ha sido imitado en la Gran Bretaña; algunas hay con sobrecubierta de abalorio de colores enrejado en forma de red y de rosarios que tal vez serian sus kijos ó historia escrita; estas son las telas que pensamos existan mas antiguas en el mundo, pues no bajará su fecha de 3 á 4 mil años, extraídas de diferentes pirámides y grandes edificios de dichos países.

Los colosales templos que se descubren cerca de Ibrin fueron obra de los reyes Tothmosis primero y segundo. La pereza es el único lujo de la nueva población nubiese: Mekheyr, actual capital del distrito de Berber tiene 3,500 habitantes, y toda la provincia sobre 30,000. En sus alrededores se ven algunos plantíos de añil, algunas tenerías, trigo, algodón, y otros cereales en corta cantidad, como la caña de azúcar, camellos, caballos y carneros.

Los habitantes de Chendy, en otro tiempo tan activos y comerciantes con los puertos del Mar Rojo, con la India, con la Abisinia, con el Cordofan, el Bornou y el Soudan occidental, hoy se presentan á la vista tan serviles, como pobres y depravados: su bárbara codicia no ve en las excavaciones de sus sagradas y numerosas ruinas, sino el ansia de los tesoros que suponen en ellas enterrados.

En fin, la Etiopia está hoy poblada por hordas belicosas, sedentarias ó nómades, de bereberes, bicharyns y ababdehs, descendientes de los antiguos blemmigos, cuyo nombre habia desaparecido antes de la invasión de los árabes.

Los ababdehs menos numerosos que los richaryns son mas honrados y valientes, sus tiendas se valían en noventa mil, son muy amantes de su libertad, y se han arrogado el derecho de proteger y escoltar á las caravanas en las travesías del desierto, siendo el pago de sus servicios un manantial de inmensas riquezas para ellos y antes también para su soberano el padre del actual virey bajá de Egipto que los conquistó. La Nubia tiene 340,600 millas cuadradas: sus capitales son Senaar con 97,500 habitantes, y Gondar de la Abisinia contando esta region 398,600 millas cuadradas de superficie: ambas producen ricas frutas y arroz, aunque son muy pobres de industria y de dinero.

COMERCIO DE CARTAGO.

Cartago, hija de Tiro y fruto de su comercio, émula y rival de Roma con quien en las tres sangrientas guerras púnicas disputó el imperio del mundo; celebre por estos títulos y recomendable por sus leyes é instituciones políticas, militares, civiles y religiosas, fué la ciudad mas comerciante de aquella remota época: fundáronla los cananeos ó fenicios que huyeron de la invasión de los hebreos en tiempo de Josué.

Esta insigne ciudad es la mayor que ha existido en el Africa; estaba situada en el fondo de un golfo en una península y muy cerca de donde se halla hoy Túnez, y aun se ven con respeto sus venerables ruinas: era mas antigua que Roma, y la aumentó Dido, viuda de Sicheo, cuando de Tiro vino huyendo de la insaciable avaricia de su hermano el rey Pigmaleon, 869 años antes de Jesucristo.

A esta reina desgraciada y á los muchos fenicios que consigo trajo, debió Cartago su posterior preponderancia, la sagacidad en el comercio, el esplendor de su marina y la industria en las artes que desde el principio anunciaron su futura grandeza.

Destruída Tiro por el furor de Alejandro, los fenicios se retiraron á Cartago, y desde esta época su imperio se subrogó en el cartaginés, y los que antes se llamaron fenicios, despues se denominaron cartagineses.

Estos aumentos sucesivos, hicieron á Cartago una de las mas bellas y fuertes ciudades del mundo conocido: tenia dos puertos separados, destinados el uno para las naves mercantes, y el otro para las de guerra, y la población estaba protegida por cuatro montecillos fortificados.

Puede calcularse cuál seria la grandeza de Cartago,

cuando tenia setecientos mil habitantes: mas trescientas ciudades subalternas en Africa bajo la dependencia de su república, y muchas y poderosas colonias en España establecidas con solo el objeto comercial que los cartagineses heredaron de los fenicios, de cuyo imperio, como hemos dicho, fueron continuacion.

A los 160 años despues de fundada Cartago envió á Ibiza su gobierno una colonia, atraído de la lana, la sal y otros frutos preciosos que producía esta isla para su comercio.

También los cartagineses poseyeron la Cerdeña y Córcega, de donde sacaban miel, cera y maderas: así como de Sicilia hierro en barras é instrumentos de labranza.

En Malta y Gozo tuvieron los cartagineses fábricas de telas finas de algodón.

En Cartago habia mucha clase de fábricas y excelentes manufacturas: los aromas, drogas y especerías de la India fueron artículos muy considerables de su comercio.

Los cartagineses en la segunda edad de su república se aliaron con Jerjes, hijo de Diaro Histaspes, príncipe persa, para destruir á Grecia: el mayor ejército y armada naval que se habia conocido se juntó con el objeto de destruir la marina griega que les hacia sombra; pero los persas y cartagineses fueron derrotados en las Termópilas, Selinunte y Salamina por los famosos Leonidas y Temistocles.

En las medallas púnicas gaditanas de cobre que al escribir este artículo tenemos á la vista, se ve un delfín en relieve, y en las mas tres atunes que manifiestan la abundancia de sus pesquerías, constando por otra parte que de estos pescados se extraían de Cádiz para Cartago cantidades inmensas, pues el atun era uno de los manjares mas apreciados en las mesas de los grandes señores de aquella famosa república.

Cartago estuvo enseñoreada del mar durante seis siglos, y en consecuencia del comercio del universo: en sus navegaciones, descubrieron unas islas que denominaron Afortunadas, las cuales eran muy fértiles, ricas, deliciosas y estaban en Occidente: el Senado prohibió á los ciudadanos establecerse en este paípor el temor de que falta Cartago de su comercio, quedase desierta.

Empero nunca llegó esta república á ser tan poderosa en el mar, como antes de emprender sus guerras contra la república romana: desde entonces comenzó á declinar su fortuna y acelerarse su ruina y desolación, que verificó Escipion el Africano 700 años despues de su fundación y 146 años antes de Jesucristo, reedificándose Cartago posteriormente por el emperador Augusto y á los 102 años de su primera ruina. Al presente no es mas que un terreno llano que cubre los escombros sepultados en su seno.

Amilcar Barca, general cartaginés en España, que murió en los pueblos Vetones cerca de Nájera, es el que, segun la mas comun opinión, fundó á Barcelona 235 años antes de la venida de Jesucristo; y aun existe en Cataluña el puente del Diablo, monumento el mas antiguo y conservado que nos queda del dominio cartaginés despues de la ciudad de Cartagena, que es la que ciertamente fué edificada por Asdrubal, cuñado y antecesor del grande Anibal.

Los cartagineses, sucediendo á los fenicios, llegaron á hacerse dueños de la mayor parte de la España, que poseyeron durante 300 años, entrando en ella bajo pretextos mercantiles, y despues á mano armada para ayudar á los gaditanos que imploraron su protección.

Anibal fué el que conquistó todas sus provincias hasta el Ebro, y de ellas sacó hombres y tesoros con que llevó el terror hasta los mismos muros de la soberbia Roma; sus marinos formados en largos viajes, eran tan experimentados como intrépidos, así extendieron sus descubrimientos, y por su gran comercio se puede juzgar de su táctica marítima.

Himilcon descubrió las costas occidentales de la Europa y vió las islas Británicas. Aun dió la vuelta al Africa, entró en el Océano, y otros varios efectuaron expediciones mas ó menos largas y fundaron el inmenso comercio que hizo á Cartago tan rica y tan formidable.

Los géneros que los cartagineses exportaban de su propio suelo para otras naciones, eran trigos, frutas de toda especie, cera, miel, aceite, maderas y pieles: siendo los mas antiguos y hábiles en el arte de los curtidos y los mas aventajados carpinteros: sus importaciones consistían principalmente en las jarcias necesarias para equipar barcos: del Egipto sacaban lino fino, vidrios, papel y granos; de las costas del mar Rojo especerías, aromas, oro, perlas y piedras preciosas; de España oro, plata, cobre, estaño, plomo, azogue, esmeraldas, vino, aceite, lanas y hierro; de Tiro y demás puntos de la Fenicia antes de su destrucción, tejidos, cristales y muebles de lujo; de Damasco púrpura, escarlata, estofas y tapicerías.

Cuando volvían de las costas occidentales á donde llevaban estas mercancías, venían cargados con hierro, plomo y cobre que trasportaban á las orientales.

Su comercio mas lucrativo fué con los garamantas, persas y etiopes por medio de las caravanas, terrestres.

Olvidada Cartago de que el elemento de su grandeza era el comercio y manufacturas, quiso hacerse conquistadora, pero se arruinó esclavizando al mundo 2,003 años hace.

El ejercicio mercantil era, segun parece, el mas estimado y honorífico de la república de Cartago, y á

esta profesion pertenecian las personas de mas dignidad y categoria, sirviendo de mérito para adquirir altos cargos.

Merece particular atencion el modo singular que tenian para comerciar con la Libia. Cuando los cartagineses aportaban á alguna bahia ó puerto, desembarcaban y exponian todos sus géneros en algun sitio elevado y se volvian á bordo de sus buques, avisando la llegada por medio de hogueras con grande humareda. Los libios iban á donde se hallaban las mercancías, y si les agradaban, dejaban sobre ellas cierta cantidad de oro, retirándose despues á larga distancia; saltaban los cartagineses en tierra, y si la cantidad de oro que veian les parecia suficiente, se la llevaban y se hacian á la vela, pero si no, se volvian á sus buques sin tomar nada, y conociendo por esto los libios que no estaba concluida la venta, aumentaban mas oro, hasta que se lo llevaban los cartagineses, como aun hoy se practica en algunos parages de la India; ninguno de estos dos pueblos hizo jamas injusticia al otro, y aunque tenian el interés por móvil, dieron para siempre el mayor ejemplo de buena fe.

Varias son las obras en que aun se ven estampadas diferentes monedas de Cartago y esculpido en ellas un caballo y una palma cargada de dátiles, lo mismo que las que usaban los fenicios para significar las ciudades y colonias que habian poblado, por lo que en España aun se encuentran infinitas en muchos parages.

El Estado cartaginés dejó de existir, y aunque los romanos formaron grandísimo empeño en borrar sus monumentos, su historia y sus tradiciones, sus memorias las inmortalizarán las célebres campañas del grande Anibal.

En la peninsula del Africa se han levantado, caído y vuelto á fundar varios reinos y estados despues de la invasion y decadencia de los romanos, y hoy entre otros desconocidos existen los dilatados del Egipto, la Nubia, la Abisinia, el Four, el imperio de Marruecos, conocido en el tiempo de los romanos por la Numidia y Mauritania ó tierra de moros, conquistada despues por los árabes y los turcos, el desierto del Shara, el reino de Fezzan y Fez, los desiertos de la Libia, la Guinea, Angola, Nigricia, Congo, Housa, país de los hotentotes, islas de Mozambique, Scotora, Madagascar, Anjan, Comoro, Borbon, Rodriguez, Sechelles, Almirante, Saxemburgo, Santa Elena, Ascension, San Mateo, San Tomas, Principe, Fernando Pó, Annobon, Corsico, de que mas adelante nos ocuparemos, asi como de Canarias, Madera y Caboverde.

En esta parte del mundo se encuentran las famosas ciudades de Suez, el Cairo, Alejandria, Roseta, Damietta, Gondar, Derna, Tripoli, Túnez, Argel regencia ó república, mandada por un Dey que contaba una extension de 43,600 millas cuadradas con 1,720,000 habitantes cuando fué conquistada por la Francia en 1830, cuya posesion le ha disputado 15 años seguidos el célebre emir Abd-el-Kader; Mequinez, Ceuta, Melilla, Gomera, Cabo de Buena Esperanza, Mozamba, Melinde, Tetuan, Mogador, Bugia, Constantina, Senaar, Dongola, Segó, Loango y San Agustín.

La mayor parte de los habitantes del Africa son de color negro; de ella han sacado las naciones europeas de 500 años á esta parte un sinnúmero de esclavos para trabajar y poblar sus extensas colonias de la América y el Asia, cuyo inmoral comercio de la especie humana se ha heredado de los mismos cartagineses que segun la historia fueron los primeros que, abusando de los prisioneros, los hacian esclavos y los empleaban en la explotacion de minas y otros trabajos mas duros, y cuyo tráfico por unanimidad ha abolido la misma Europa en el presente siglo, y la esclavitud de los negros se ha suprimido en varias naciones. Africa en general es muy ardiente, fecunda y fértil, produce granos superiores á los de Europa y en mas abundancia, coral, aceites, lanas, dátiles, cueros, vino riquísimo de Constanza en el cabo de Buena Esperanza, malvasias, oro, marfil, incienso, goma del Senegal, plantas medicinales, tortugas, cuya sangre bebida es un remedio soberano contra el escorbuto, camellos, leones, orchilla para tintes, azúcar, algodón, café, té y otros muchos productos, y no faltan razones para acreditar que esta parte del mundo formó con Europa un propio continente por el estrecho de Gibraltar formado en remotísimos tiempos con fuerzas sobrenaturales.

Plinio el mayor y Festo Abieno refieren los largos viajes de Himilcon, general cartaginés, despues de conquistada la Sicilia á los griegos que la poseian por orden de la república de Cartago; pero vamos ahora á copiar por último y literalmente el Peripló de los viajes mas largos y mercantiles de Hanon, cuya relacion en griego y traducida al castellano tenemos á la vista en un todo conforme con otras indicaciones de Herodoto, Aristóteles, Diodoro, Estrabon, Livio y Polivio, contemporáneo de Anibal, que dice asi :

NAVEGACION DE HANON, GENERAL CARTAGINÉS, POR LAS COSTAS DE LAS PARTES DE LA LIBIA SITUADAS MAS ALLÁ DE LAS COLUMNAS DE HÉRCULES, CUYA RELACION COLOCÓ EN EL TEMPLO DE SATURNO, LA CUAL DECLARA LO SIGUIENTE :

« Pareció á los cartagineses, que Hanon navegase fuera de las columnas de Hercules, y que formase colonias de Libio-Fenices.

« Navegó, pues, llevando 60 pentecontoros ó naves de 50 remos, y muchos hombres y mujeres en núme-

ro de 30,000, víveres y toda la demás prevencion (ó pertrechos). Luego que, habiéndonos hecho á la mar, emparejamos con las columnas, y navegamos fuera de ellas dos dias, plantificamos la primera poblacion, la cual llamamos Thimiaterion. Esta tiene una gran campiña. Y de allí doblando al Occidente llegamos al sol poniente, cabo de la Libia, poblado de árboles, en donde habiendo erigido un templo á Neptuno, subimos otra vez hácia el sol poniente, navegando medio día, hasta que llegamos á un estanque ó laguna, situada no lejos del mar, llena de muchas y grandes cañas. Hay allí elefantes y otros animales que pastan en gran número.

« En pasar mas allá del estanque gastamos la navegacion de todo un día. Fundamos mas abajo junto al mismo mar los pueblos ó colonias llamadas Caricon, Teichos, Gyte, Acra, Meitta y Arambe; y partiendo de allí, llegamos al gran rio Lixo, que corre desde la Libia. A su orilla apacientan ganado los nomades, hombres lixitas : con ellos nos estuvimos algun tiempo y nos hicimos amigos. Mas arriba de estos moran etíopes, gente inhospitable, que habitan una tierra llena de fieras, dividida por grandes montañas, de las cuales dicen que nace el Lixo; y que al rededor de ellas habitan los trogloditas, hombres de diversa figura, de quienes dicen los lixitas, que son mas veloces que los caballos en las carreras. Tomando de entre estos intérpretes, navegamos á la vista de un desierto con rumbo al Mediodia dos dias enteros. Y de allí continuamos durante otro día hácia el sol poniente. Aquí encontramos en lo interior de una ensenada una isleta que tiene de circuito 5 estadios, la cual poblamos llamándola Cerne. Por el boxeo de ella tuvimos señales ciertas de que estaba situada en derechura de Cartago, pues la navegacion desde Cartago á las columnas de Hercules se asemeja á la que hay de estas á Cerne.

« Despues de esto encontramos otra laguna, y navegamos algun tiempo por el gran rio Chretes. Tiene la laguna (ó ensenada) tres islas mayores que Cerne, desde las cuales empleando la navegacion de un día, llegamos á lo interior de la laguna. Sobre ella se extienden elevados montes, y á la falda de ellos habitan hombres (ó gentes) salvajes vestidas de pieles de animales, las cuales arrojándonos piedras, nos obligaron á retirarnos, impidiéndonos desembarcar. Navegando desde allí, llegamos á otro rio grande y anchuroso, lleno de cocodrilos é hipopótamos, desde donde volviéndonos, arribamos otra vez á Cerne. Y desde aquí navegamos hácia el Mediodia (ó Sur) doce dias, dejando la tierra ó costa.

« Toda la habitan etíopes que huían de nosotros y no nos aguardaban. Deciannos despropósitos, y á los lixitas que iban con nosotros.

« En el último día fuimos arrojados de un temporal contra unos montes encumbrados y espesos. Las maderas de los árboles eran de suave olor y de diferentes maneras. Navegando por la costa de ellos dos dias, dimos en un golfo (ó brazo de mar) inmenso (ó insondable). A ambos lados de él por la parte de tierra hay una campiña. De allí avistamos de noche fuego, que nos rodeaba por todas partes, cerca de los alojamientos, unas veces mayor y otras menor. Habiendo hecho aquí aguada, navegamos mas adelante cinco dias tierra á tierra, hasta que llegamos á otro gran golfo (ó ensenada) que dijeron nuestros intérpretes (ó lenguas) llamarse la punta (ó cabo) Hesperio. En el golfo hay una grande isla, y en la misma isla una laguna marina, y en esta hay otra isla; y habiendo bajado á ella de día, no descubrimos nada, ni aun leña.

« De noche se vieron muchos fuegos encendidos, y oímos un sonido de flautas, y ruido de cimbales y atabales é infinita vocería. Sorprendiéndonos, pues, el miedo, y los adivinos mandaron dejar la isla.

« Al punto, habiéndonos hecho á la mar, nos acercamos á una region fogosísima por sus vapores. La tierra, por causa del calor, es intransitable. Con esto, llenos de miedo, volvimos prontamente á navegar.

« Y habiendo navegado cuatro dias, avistamos la tierra llena de llamas (ó incendios). En el medio habia cierto elevadísimo fuego, mayor que los otros, que nos parecia tocar con las estrellas. Por el día se dejó ver un elevadísimo monte, llamado Theon-Oschema (ó descanso de los Dioses). Habiendo soplado los vientos de tres dias, navegamos desde aquí, dejando atrás los arroyos de fuego; y llegamos á una ensenada (ó recodo) nombrado Cabo del Noto (ó del Sur). En lo interior de él hay una isla parecida á la primera, que tiene tambien su laguna. Hay tambien otra isla llena de gentes salvajes. El mayor número es de mujeres, las cuales son velludas de cuerpo. Nuestros intérpretes las llaman gorillas. Aunque saltamos en tierra, no pudimos atraer á nosotros los hombres; antes huyeron todos por estar acostumbrados á trepar por los riscos, y á defenderse con piedras. Pero de las mujeres cogimos tres, que mordían y arañaban á los que las traian porque no querian seguirnos.

« Habiéndolas muerto, las desollamos, y llevamos sus pellejos á Cartago; y no navegamos mas adelante por faltarnos los víveres. »

Despues, Himilcon y otros varios cartagineses, fueron encargados por su República para fundar y poblar colonias por todas las costas del reino de Marruecos, Cabo Non, islas de Madera, Nilo y Etiopia occidental, Guinea, Congo, las Heperides ó de Cabo Verde, Canarias y San Tomas.

El comercio en Cartago era libre é ilimitado, y sin

trabas ni derechos, acogiendo con notable hospitalidad y deferencia á cuantos extranjeros se albergaban en la República para hacer sus negocios, cuyas personas y bienes eran inviolables y protegidas por las leyes : así es que era inmensa la gran plaza de los mercaderes en la capital, asi como su puerto Cathon junto al canal y rio Euripio. En su magnifico templo de Moloch ó Apolo estuvieron ocultos mas de cincuenta mil hombres sin ser vistos por espacio de siete dias, los últimos de su vida. Seguian en importancia las ciudades de Byrsa y Utica, donde se suicidó Caton, las dos Hiponas, Tina, hoy Túnez. El espíritu mercantil sacó vencedores á los cartagineses de sus rivales los griegos focenses en las costas de Italia, Francia y España, hasta conquistar y poseer por siglos las ventajosas de un comercio universal y exclusivo : en este tiempo Malta, colonia suya, y donde refluó gran parte de sus riquezas, hizo un papel importante. La botánica llegó en Cartago al mas alto grado de perfeccion; así con el arte de platería, dió origen á su famoso comercio de piedras preciosas, y particularmente en carbunclos y esmeraldas : ellos fueron los autores del cultivo, arte y comercio del esparto.

Al cabo de las tres largas y desastrosas guerras púnicas, Cartago pereció á manos de Escipion doscientos años antes del nacimiento de Jesucristo : Graco la restableció, César la aumentó; y á principios del cristianismo fué metrópoli de arzobispado, hasta que los árabes la arruinaron definitivamente : ya no existe de Cartago otra memoria que algunos trozos de acueductos y aljibes subterráneos que la surtieron de agua, traída de mas de veinte leguas de distancia, atravesando montañas y valles.

COMERCIO DE ESPAÑA CON EL ÁFRICA HOY FRANCESA.

Fué costumbre antigua y nunca interrumpida por el dey y regencia de Argel hasta su conquista en julio de 1830 por los franceses, administrar justicia personal y pública, sin procesos, costas ni apelaciones, castigando especialmente el delito de bancarota fraudulenta con pena capital irremisible, y á los deudores comunes se les encarcelaba despues de concluido el término estipulado en la audiencia verbal, judicial y exhortativa á los acreedores para que en lo posible fueren indulgentes con los pobres é insolventes, ayudándoles hasta con limosnas.

El tráfico marítimo lo verifican actualmente los puertos de Almeria, Alicante, Mataró, Ibiza, Palma de Mallorca, Mahon, Ciudadela, Grao de Gándia, Alendia, Calpe, Sevilla, Torreveja, Málaga, Cartagena, Benidorm, Algeciras, Santa Pola, llevando á Argel, Oran, Mostaganem, y otros puntos, nuestros ganados de cerda, azulejos, yeso, carbon, naranjas, higos, caballerías, aceite, frutas, vinos, pasas, cebollas, tejas, huevos, gallinas, ladrillos y maderas.

Nuestras relaciones mercantiles con las costas africanas pueden ser de mucha importancia y llegarán á serlo el día que nuestros especuladores se animen á establecer factorías en Túnez, Bona, Susa, Sfax, Tripoli, Alejandria y otros puertos que ofrecen seguridad. El que esto escribe recorrió aquellas costas por los años de 1816, 1817 y 1818 en clase de comisionista por una casa francesa, y pudo apreciar las ventajas que el comercio español puede reportar. Trató y ayudó al malogrado don José Valdemoro en las muchas ventas de lanas que hizo en Túnez. Conoció á los señores Garrido hermanos de Tripoli y Alejandria, cuyo comercio estaba floreciente, pero todos se quejaban de no poder contar con auxilio de españoles. En cambio pululan como enjambre los genoveses, sardos, sicilianos y napolitanos; no escasean los franceses, griegos y raguseos, pero es raro hallar españoles, los cuales son precisamente mejor acogidos por los indigenas que los demás extranjeros.

DATOS ESTADÍSTICOS MERCANTILES DEL ÁFRICA

HOY FRANCESA EN 1852.

El único censo anual de la poblacion europea en las posesiones francesas de Argelia da los resultados siguientes :

En 31 de diciembre de 1851, 10,497 franceses, 13,796 españoles, 4,576 ingleses, 3,436 italianos, 2,422 alemanes : total, 35,727.

En 31 de diciembre de 1841, los números correspondientes eran 12,545, 7,721, 3,395, 2,753, 1,277, 26,680.

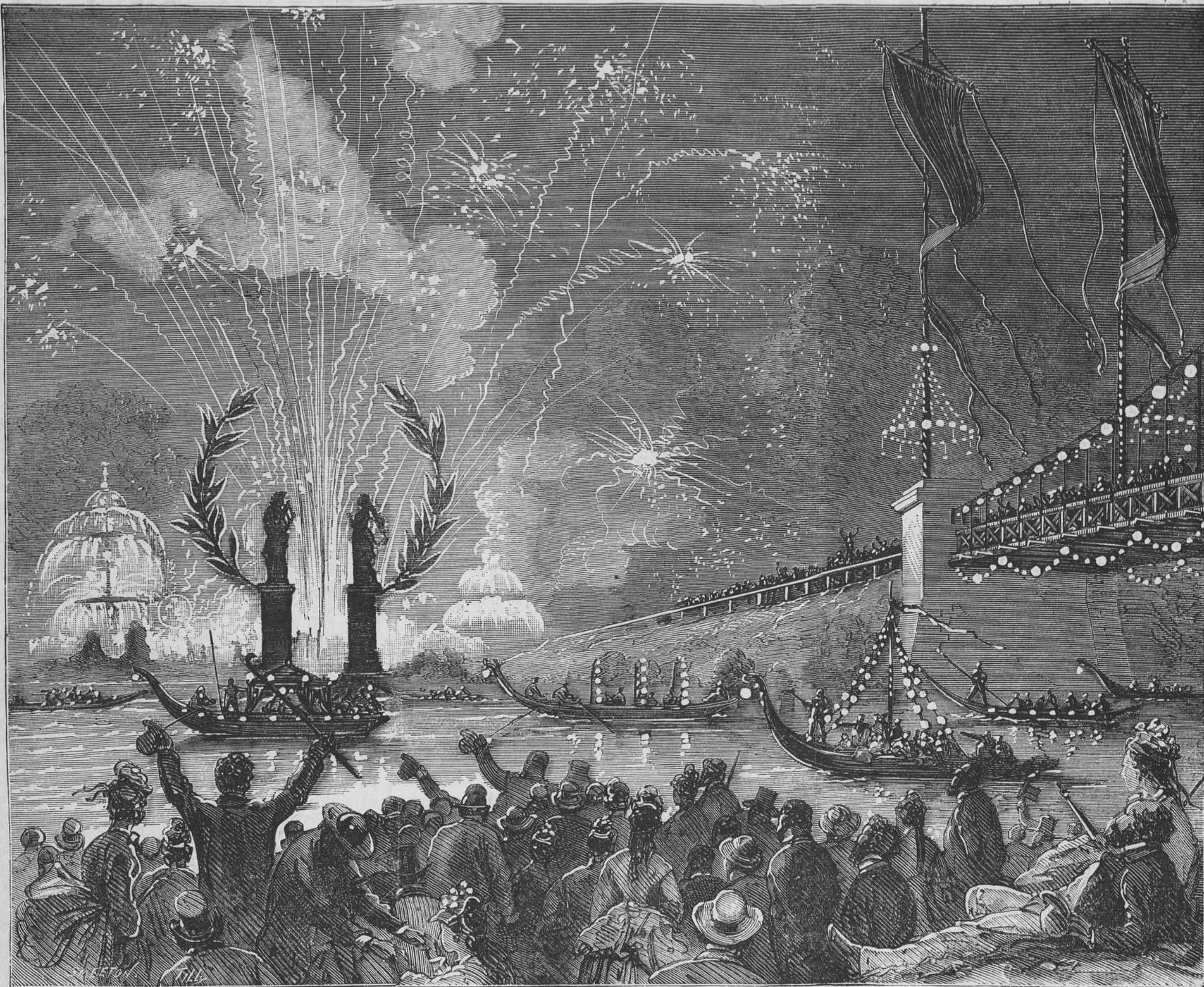
El aumento ha sido de 5,953, 6,075, 1,181, 2,683, 1,155, 17,047.

Considerando los diferentes orígenes de esta poblacion, se averigua hoy que sobre cada 1,000 europeos hay 434 franceses, 302 españoles, 120 malteses, 96 italianos y 39 alemanes : los franceses están en mayoría absoluta en Philippeville y en Cherchell : los españoles en Oran, y los malteses hace muchos años que forman la de Bona.

El número de muertos continúa desgraciadamente siendo mayor que el de nacidos.

Hé aquí un estado de unos y otros para el año de 1851 : nacidos, 1,246 : muertos, 1,559. La relacion de estos números con la poblacion da un nacido por 2,879 habitantes, y un muerto por 2,249 habitantes.

El estado inserto á continuacion ofrece una idea del modo como se reparten estas muertes, y contra-



EL CENTENARIO DE PETRARCA. — Fuegos artificiales sobre el Ródano, en Aviñon.

dice las opiniones admitidas sobre el grado de salubridad de varios puntos que ocupan los franceses.

Argel.	1,008 muertos ó sea uno sobre cada	20,85 hab.
Oran.	273	49,35 »
Bona.	131	30,73 »
Philippeville.	123	3,18 »
Mostaganem.	23	33,31 »
Bougia.	9	48,00 »
Cherchell.	20	16,65 »

A los judíos molestados por la intolerancia católica de las cruzadas es deudor el comercio de la invención de las letras de cambio, por los años de 1229, documentos que tanto han facilitado las operaciones del tráfico, y que nació de la necesidad de llevar consigo sus riquezas.

Hasta los años de 1377 estuvo la riqueza territorial de España en manos de los cristianos; la industrial y agrícola en manos de moros; la comercial y monetaria totalmente en manos de los judíos: estos, pues, fueron por cerca de 1,400 años los más ricos y absolutos dueños del metálico peninsular, que prestaban ó negaban según el interés ó garantías de las personas que se lo pedían; empero la exactitud en sus cuentas fué en ellos, según parece, la primera virtud, no obstante las varias leyes fulminadas en el siglo XIV contra sus reclamaciones y mal llamadas usuras.

En este estado se hallaban los judíos de España, y poco más ó menos los de otras naciones, hasta que en el siglo XV, una pequeña tregua, después de tan dilatadas guerras, empezó á no ser profesión exclusiva de los castellanos la de las armas, y unos se dedicaron á las artes, otros á las ciencias y otros al comercio,

aunque para esto nunca tendrán el conocimiento ni la economía propia de los judíos que por decreto de Fernando V é Isabel I fueron expulsados de sus dominios en número de más de 600,000, sin que hasta el día se haya tolerado en España su regreso ni permanencia.

Los judíos de Castilla se refugiaron en Portugal en número de 20,000 familias, según refiere Copestaggio, donde fueron admitidas pagando ocho ducados de oro por persona, sin más excepción que los niños de pecho, y con la condición de quedar reducidos á la esclavitud si no volvían á marchar en cierto día que se les señaló. Los herreros y los caldereros no pagaron más que cuatro ducados, y se les invitó á que se quedasen en Portugal. Los desterrados de las provincias setentrionales pasaron á Navarra ó se embarcaron para remotos países. Los puertos de Cádiz, Santa María, Cartagena, Valencia y Barcelona se llenaron de los que venían á buscar embarque á cualquier precio para Marruecos, Italia ó Grecia, porque la menor tardanza podía costarles los bienes y la vida.

Nueve caravelas llenas de judíos se presentaron en el puerto de Nápoles: los padecimientos y las privaciones que habían sufrido en la travesía habían producido una enfermedad contagiosa que comunicaron á los habitantes de la ciudad, de la que fueron víctimas 20,000 personas. Otros llegaron á Génova en tiempo que el hambre desolaba á la República: los dejaron desembarcar, y los habitantes les salieron al encuentro con pan en una mano y un crucifijo en la otra, dándoles á entender que solo bautizándose obtendrían con qué aplacar el hambre.

A este precio muchos no quisieron aceptar y se embarcaron para Roma, de donde sus mismos correligionarios quisieron arrojarlos. Asustados los judíos de Ghetto con la llegada de tan gran número de extranjeros, ofrecieron 1,000 ducados al papa porque les prohibiese la entrada en la ciudad; pero indignado justamente Alejandro VI con esta proposición, contes-

tó que más bien los arrojaría á ellos mismos para hacer lugar á sus desgraciados hermanos. Los judíos de Roma, aun más alarmados con esta amenaza, dieron acogida á los desterrados y ofrecieron al papa un regalo de 2,000 ducados.

(Se concluirá).

Las fiestas de Aviñon.

Las fiestas literarias del quinto centenario de la muerte de Petrarca dieron principio el 18, y continuaron el 19 y el 20. El primer día una delegación de los poetas franceses é italianos, acompañada de un numeroso gentío, se trasladaron á Vaucluse, en donde tuvo lugar un banquete. Entre los brindis que se echaron, los más notables fueron los de M. Nigra y de M. Gras. El primero insistió en la amistad que debe unir á los pueblos latinos, y el segundo indicó que las banderas francesas é italianas deben siempre saludarse como hermanas. Al día siguiente hubo una gran cabalgata histórica, representando la marcha triunfal de Petrarca cuando se dirigía al Capitolio para recibir la corona, y por la noche se dió una función de gala en el teatro. Las fiestas que se celebraron el 20, consistieron en un concurso de orfeones, músicas de cuerdas, juegos florales, concursos literarios, corridas de toros en la isla de Barthelase, y justas en el Ródano; dando fin á las fiestas con una espléndida función de noche dada sobre el río con bonitas gondolas venecianas, luz eléctrica y fuegos artificiales. El grabado que damos en esta página podrá dar á nuestros lectores una idea de tan notable función.

D. A.